El Periódico del Año
Fundado en 1962.
16 Años al Servicio de la Comunidad.

LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY

First Spanish Advertising Medium in New Jersey

VOL. XVI NUM. 15 AUGUST 5, 1977 Carlos G. Bidot, Director Miembro de la SIP 15c

APOTEOSICO EL DESFILE ESTATAL PUERTORRIQUEÑO DE NEW JERSEY

Reportaje Gráfico de Carlos Morales en esta Edición

PAG. 8

PLANA MAYOR EN EL DESFILE PUERTORIQUEÑO: Momentos en que llegaba a la tribuna para pasar revista a los que marcharon en el Desfile Estatal Puertoriqueño de New Jersey, celebrado en Newark, a lo largo de la Avenida Broad, el Gobernador Brendan Byrne. De Puerto Rico, el Representante Edison Misla Alredondo, al frente el Senador Nicolás Nogueras, los Representantes José Granados Navedo y Jaime Soldevilla; el Representante Peter Rodino, el Alcalde Kenneth A. Gibson, el Gobernador Byrne y el Vicealcalde Ramón Añeses. Fue una tarde de sol, alegría y fervor patriótico, con asistencia de más de 50.000 personas. (Foto Carlos Morales)



Clausura del Congreso de ABDALA



MIKE RODRIGUEZ, Presidente del Decimoquinto Desfile Estatal Puertoriqueño de New Jersey estrecha la mano del Hon. Brendan Byrne, Gobernador del Estado Jardín, momentos antes de dar comienzo la gran Parada Puertoriqueña. (Foto Carlos Morales)

Fonfrias pide Estatua de Hostos en N.Y.

El sabado treinta de Julio tuvo lugar el Banquete de Gala del Desfile Puertorriqueño Estatal, en el Thomms Restaurant en Newark y en el que fue el orador principal, el Licenciado Ernesto Juan Fonfrias, quien durante su maravillosa pieza oratoria presentó su proyecto de erigir una estatua al gran patriota puertorriqueño, Eugenio Maria de Hostos, "Ciudadano de America" en el Parque Central de New York. La idea fue acogida con gran entusiasmo por la nutrida concurrencia que asistió a tan hermoso acto; haciendo la primera donación el pionero de los Lideres Puertorriqueños de New Jersey, Dr. Jose Rosario, quien hizo una donacion personal de doscientos dolares y quinientos a nombre del Programa FOCUS, que él dirige. El Sr. Mike Rodriguez, Presidente del Desfile, hizo una aportacion de cien dolares.

Proximamente quedará integrado el Comite que se encargara de hacer la recaudación de los fondos para erigir el monumento al insigne patriota. LA TRIBUNA, exhorta a todos los hijos de la bella Isla del Encanto, asi, como a todos los que simpaticen con esta idea, para que hagan sus contribuciones para ver convertida en realidad esta iniciativa del Licenciado Ernesto Juan Fonfrias.



Ernesto Juan Fonfrias.

CONVENCION DE MASONES EN ELIZABETH

SEPTIEMBRE 4 Y 5

PAG. 8

Recordando una Tarde en el Stadium del Cerro

PAG. 36

Enrique Pizzi de Porras



Enrique Pizzi de Porras (Foto Vega)

PAG. 32 DUELO DEL PERIODISMO, DUELO DE CUBA



EL SENADOR RAYMOND BATEMAN, candidato a Gobernador por el Partido Republicano, fue a saludar a la comunidad puertoriqueña, durante la celebración del Desfile Estatal. En la foto, momentos en que enviaba una felicitación al pueblo puertoriqueño en la celebración de su día. A su lado, Miguel Sanabria, candidato a Asambleísta por el Distrito 29 y Manuel Colón, candidato a Senador, ambos por el Partido Republicano. (Foto Carlos Morales)

LA TRIBUNA

Decano de la Prensa Hispana

MIEMBRO DEL BLOQUE HISPANO DE PRENSA

CARLOS G. BIDOT, Editor — LIDIA M. BIDOT, Administradora

RAFAEL R. HDEZ., Sub Director — DR. BERNARDO ESCANDON, Asesor Legal

Printed Semi-Monthly
Oficinas: 70 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. BOX 902, Newark, N.J. 07101
TEL. (201) 589-3742 Union City Tel. (201) 867-4907
Annual Subscription: $8.00 Issue: 15 cents
Printed by: Vanguard Offset Co.
Emplanaje y Tipografía: Liberty Printing Inc.

CUERPO DE REDACCION: Humberto Pérez, Emilio Santana, Aurelio A. Baamonde, Andrés Romero, Josefa Quintana, María Martino, Rafael D. Olive, Conchita Vinoso, Elvirita Rodríguez, Conchita Ruiz, René M. Romero Borrego, Domingo Planell, Abelardo F. Villegas, Julieta Barral, Rufino C. Muñiz, Ceex Gómez, Dr. Héctor R. Wiltz, Rafael W. Alonso, Rev. Raul C. Comesañas. **FOTOGRAFOS:** Amaury Photo Studio, Carlos Morales, Rafael García Fabelo, Raul Morales, Samuel Vega, Manolin Photo Studio. Los artículos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales y fotos no solicitados.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York.

Dr. Jose A. Rodriguez, representante ante los organismos Internacionales.

EDITORIALISTA INVITADO

APAGON DE NUEVA YORK

La ciudad de Nueva York, acaba de sufrir una enorme y dolorosa tragedia: un "apagon" que dejó en tinieblas durante 24 horas a la ciudad más importante del mundo. Un "Apagon" que afectó gravemente la economía de la ciudad al provocar 24 horas de asalto y saqueo indiscriminado por grupos incontrolables.

¡Qué jornada más dolorosa y triste para los neoyorquinos! Fue una amarga experiencia para los que vivimos en la "Capital del Mundo", esta "Manzana Grande" que nos acoge y a la cual queremos en lo íntimo de nuestros corazones - a pesar de sus enormes defectos.

Pero, esta tragedia - a pesar de su enormidad - puede servir como un punto de partida hacia grandes soluciones del futuro. Para eso, hay que analizar las cosas desde ángulos diferentes:

En primer lugar, ¿por qué se produjo la falla eléctrica?

¿Fue un "acto de Dios" - como dice la Con Edison ... o fue un acto negligente por parte de la compañía eléctrica?, algo que está investigando el Alcalde Abraham Beame.

Tal vez, fue una combinación de ambos factores - pero, de todas formas, son cosas igualmente graves. Pues, si grave resultaría que una empresa poderosa, en cuyos técnicos recae la responsabilidad de suplir energía a una ciudad de nueve millones de habitantes, resultara culpable de "negligencia" o "abandono del deber"... grave también resulta la apatía y el estado psicológico general de una parte de nuestra población que - dentro de sus mismos barrios - destruyó totalmente, en solo unas horas, las vidas de sus propios vecinos con el horrible saqueo de comercios y residencias.

Aunque, de los nueve millones de habitantes que tiene nuestra ciudad, solo una parte se convirtió en turba desenfrenada que saqueaba impunemente, mientras la policía parecía impotente para contenerla - esa pequeña parte de nuestra población hizo un daño extensivo. Un daño que nos afecta a todos, como las ondas que se forman cuando se tira un piedra en medio de un charco. Un daño, cuya recurrencia todos debemos tratar de evitar.

Entonces, si nos preguntamos - ¿Qué se debe hacer con los 3,500 detenidos que están acusados con cargos que varían en severidad por los crímenes cometidos durante el apagón? - Hay que considerar el cuadro completo del hecho. Primero, añadiendo a la tensión enorme bajo la cual vivimos diariamente, la noche del miércoles 13 de Julio estaba envuelta en un infierno de calor. La clase de calor que aumenta el mal genio y hace hervir la sangre. A esta situación, con posibilidades explosivas, le agregamos que grandes grupos de nuestra población - especialmente la juventud - están sin trabajos, de vacaciones y aburridos.

En general, la ciudad de Nueva York tiene muchas cosas de qué lamentarse. Hay muchas cosas mal hechas, y otras muchas por hacer. Pero, a pesar de todos estos factores, nada - absolutamente nada - justivica el vandalismo, ni da razón válida para atacar la propiedad ajena. Aún así, nosotros no nos podemos desenfrenar al distribuir los castigos - vertiendo en estos 3,500 detenidos la venganza por la ira que nos causan todos nuestros males sociales. Cada caso se debe revisar individualmente, desde el maleante que cogió su carro y le ató un extremo de una cadena al guardafango y el otro extremo a las puertas de hierro que protegían las vidrieras de una tienda, derrumbándolas, rompiendo las vidrieras para entrar y arrasar con todo - hasta el pobre individuo que salió en las horas de la mañana para hacer sus diligencias diarias, y que - por curiosidad - se envolvió en el hervidero de pasiones, siendo arrestado en la confusión.

El Alcalde Abraham Beame, es partidario de "Mano Dura" en el castigo. Esperamos que esta actitud de "mano dura" sea contra **todos los** culpables de esta terrible catástrofe - no solamente contra una parte de ellos. Siempre tomando en cuenta, al juzgar a los detenidos, que la sentencia de prisión - igual que un remedio que se emplea para mitigar la violencia de una enfermedad fatal - tiene solamente un efecto transitorio.

Lo que tenemos que hacer - para que no vuelva a ocurrir esta tragedia o otras parecidas - es luchar **todos juntos** para encontrar y emplear la cura del "cancer" que corroe nuestra sociedad.

Dra. Ma. Dolores García Fonseca
Chairman of the Hispanic Assembly, Republicans of Queens
Chairman of the Hispanic Campaign
For Tom Calvin for President of the Borough of Queens

APOTEOSICO RESULTO LA PARADA ESTATAL PUERTORRIQUEÑA EN NEWARK, NEW JERSEY

Por Carlos G. Bidot

Una tarde esplendorosa, bella y alegre nos prodigó la Naturaleza para celebrar el domingo 31 de Julio en la ciudad de Newark, N.J., el XV Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey 1977, dedicado a los hombres y mujeres que, desde su fundación, han aportado sus entusiasmos a la cristalización de este evento.

La comunidad puertorriqueña en particular, así como los hispanoamericanos en general disfrutaron con profundo entusiasmo este tradicional y magnífico evento político-social que puso más en alto el espíritu de superación cultural y artístico de nuestra raza hispánica, donde se destacó el progreso ascensional del esfuerzo de hombres y mujeres puertorriqueños que hacen realidad sus más nobles aspiraciones al demostrar la unidad pujante de la comunidad y sus elevados e inquietos propósitos.

Conforme estuvo programado, el domingo por la mañana el Alcalde Kenneth A. Gibson y el señor Ramon Aneses, vice Alcalde de la ciudad de Newark, ofrecieron un desayuno a los dignatarios visitantes, donde estaban presentes además la Gran Mariscal Maximina Rivera, las soberanas, el señor Mike Rodriguez, presidente del Desfile, el Ejecutivo en pleno, periodistas y otras personalidades.

Comenzó la parada a la hora anunciada con los himnos nacionales de Estados Unidos y Puerto Rico. Desfilando en primer término los abanderados que portaban los pabellones de Estados Unidos de América, Puerto Rico, del Estado de New Jersey, del Desfile Estatal Puertorriqueño y de la ciudad de Newark. Iniciando la Parada la Gran Mariscal Maximina Rivera, siguiéndole, la Junta Directiva, presidida por su rector, Mike Rodriguez.

A continuación desfilaban distintas organizaciones, en la que encabezaban, Frank Melendez, presidente de la Asociación de Comerciantes Puertorriqueños del Estado de New Jersey, Andres Soto "Chairman" de Relaciones Públicas División de Puerto Rico y de la Asociación de Comerciantes del Estado de N.J., Eugenio González, presidente, del Club Social BorinCuba de Newark, Lolita Figueroa, presidente, de la Fuerza Femenina Boricana, Dora Padro, Acción Social Puertorriqueña, Vineland, N.J., Sonia Padilla, presidente, de las Ladies Puertorriqueñas, Hoboken, N.J., Melania Candelaria, Representante Ejecutiva del Programa Bilingüe, Gran Mariscal Jr. Corps of Puerto Rican con Representativos de Puerto Rican Women of Tomorrow, el Dr. José Rosario, Presidente del Programa F.O.C.U.S.

Y seguidamente desfilaron los presidentes del Desfile desde su fundación, entre ellos Ramon S. Velez, (1963), Luis Felipe Rivera, (1966), Antonio Pérez, (1967), y José Rosario (1971-72).

A continuación distintos dignatarios del Estado de New Jersey y Puerto Rico, formado por el Honorable Brendan T. Byrne, gobernador del Estado de N.J.; y su esposa, Honorable Ernesto Juan Fonfrias, Director del Instituto de Lexicografía Latinoamericana; Dr. williams Medina, Secretario Asistente U.S. Departamento de Viviendas Urbanas; Honorable Felix Rodriguez Capo, Director Nacional de la Division de Migración del Estado Libre Asociado de Puerto Rico; Honorable Nicolas Nogueras, senador de Puerto Rico; Honorable Jaime Solevilla, miembro de la Cámara de Representantes de Puerto Rico; Honorable Kenneth A. Gibson, alcalde de Newark; Honorable Ramon Aneses, Vice Alcalde de Newark; Honorable Raymond F. Bateman, senador del Estado de New Jersey.

SEGUNDA DIVISION DEL DESFILE

La segunda División marchaba por toda la Avenida Pennsylvania al compás de distintas bandas de música, de cadetes, carrozas, institu-

(Pasa a la Pag. 3)

3 PRESIDENTES.-La Parada Puertoriqueña de este año fue dedicada a los ex-presidentes de esa institución. Aquí vemos, desde la izquierda, a Tony Perez, al concejal del Bronx, Ramón S. Vélez y Luis Felipe, este último vino desde Utuado, Puerto Rico para participar en el magno evento de los puertoriqueños en el Estado Jardín. (Foto Carlos Morales)

En la tribuna Presidencial los concejales; Anthony Giuliano, Michael Bottone y Henry Martinez, Angelo Cortiñas, oficial de la ciudad; Tom Giblin, Freeholder del Condado de Essex; Honorable Peter Rodino W. Jr., Congresista del Décimo Distrito y Ernesto Verdecia, Vice-Presidente de la Cámara de Comercio de Newark. (Foto Carlos Morales)

PRESENCIANDO EL DESFILE PUERTORIQUEÑO.-El Senador Nicolás Nogueras, portavoz de la mayoría del Senado de Puerto Rico; nuestro Director Carlos G. Bidot y Peter W. Rodino Jr., Chairman de la Casa Judicial del Congreso de los Estados Unidos. (Foto Carlos Morales)

(Viene de la Pag. 2)

cionos cívicas, sociales, culturales, religiosas, educacionales, así como también de empresas comerciales e industriales. Destacándose en la Parada de Magnífico lucimiento distintos autos convertibles, entre ellos, una representación del periódico LA TRIBUNA.

Más de 50,000 personas presenciaban el Desfile desde su inicio en el Lincoln Park hasta su terminación en el Washington Park, en esta ciudad.

La Carroza de S.M. Carmen I, Reina del Desfile Estatal Puertorriqueño 1977 y sus Princesas, causaron una profunda emoción entre el público que la aplaudía delirantemente. Así también fue ovacionada la linda Reina Infantil Betty I, recibiendo vivas de la multitud.

No podemos dejar de recordar a su septimo presidente de este Desfile, el inolvidable líder cívico Pedro Díaz García, fallecido en el año 1976, y que fuera rector de esta Institución en el año 1969, a quien estuvo dedicado este Desfile 1977.

En la tribuna presidencial, levantada frente al edificio del Ayuntamiento Municipal de Newark, tuvimos la oportunidad de saludar, entre las distinguidas personalidades que asistieron a dicho evento, a Ramón Añeses, Jorge L. Torres, Aida Torres, del Departamento de Trabajo de N.Y.; Marie Villani, concejal de Newark; Honorable Nicolas Nogueras, senador de Puerto Rico, Honorable Jaime Soldevilla; Carmen González, P.R. Action Committe; Julio Quiñones, Comisionado de la Junta de Educación; Dora Padro, gran activista de Vineland, N.J.; Peter W. Rodino, Jr., congresista de Newark; Josephine Piazza.

y Marín Gonzalez, de la comisión organizadora del Desfile; Luis Rodriguez.

Ramon Pagán, viejo líder de la ciudad de Elizabeth; Felix Montez, concejal de Candem, N.J.; Licenciado Joseph Rodriguez, "Chairman" de la Comisión Investigadora del Estado; Licenciado Rene Martin Olivares, Juez Municipal de Newark, Mario Rodriguez de Camden; Raúl Davila, del Departamento de Relaciones Públicas del Municipio de Newark; Ernesto Verdecia, de la Oficina del Sheriff; Luisa Maria Quintero, columnista del DIARIO LA PRENSA; Amelia Hernández, directora de la revista "La Voz Femenina"; Angel rivera, Comisionado de la ciudad de New York, Henry Martinez, concejal de Newark; Angelo Cortinas, ayudante del Alcalde Gibson; Miguel Balbuena, de la firma.

Willie Figueroa y Carmen Calleja, de la Eastern Airlines; Victor Mangual, "Goya Foods"; y nuestro reporter gráfico Carlos Morales; Luz Miriam Hernández, secretaria del Desfile; Carlos Alvárez del Castillo, Director de Cadena Azul de Radio; Dr. Roger Hernández, ex-presidente del Club de Leones del Hudson County; María Cristina Rosas, de la Casa de Puerto Rico de Elizabeth; Anthony Carrino, Concejal de Newark; asambleista R. Owens y otros que escapan a nuestra memoria. Anthony Giuliano, Donald Tucker, Michael Bottone, Concejales.

Debemos destacar la magnífica colaboración brindada por la Policía y Detectives de Newark, en todos los actos de la Semana Puertorriqueña.

Entre ellos recordamos al Capitán John Dunsmun; William Segarra, Presidente de los Policías Hispanos; Alfredo Renzo, Jesús Padilla, Florencio Soto, R. Sanchez, el chief Celssa; José Lamana, William Matos, William Rivera; Irving Linares, Pedro Linares, quien vino expresamente desde Puerto Rico a participar en el Desfile.

El coordinador general de la parada, Sr. Leo Mendez, fue auxiliado por paul Rivera, Raul López, Cipriano Suárez, Ramon Noget, Israel Flores, Juan Benitez, y Primitivo Valle.

Actuaron de maestros de ceremonias: Hector Ramos, Irving Linares y Tony Pérez.

En el Desayuno ofrecido por el Alcalde de Newark, Kenneth A. Gibson, a los Dignatarios y Directores del Desfile, aparecen rodeándole; Miguel Fernández, Asistente del Gobernador Brendan Byrne, Felix Rodriguez Capó, Director Nacional de la División de Migración, quien representa al Gobernador, Carlos Romero Barceló; El Alcalde Gibson, William Medina, Secretario Auxiliar de Administración de la Secretaria de Viviendas y Renovación Urbana y Mike Rodriguez, Presidente del Desfile Estatal. (Foto Raúl Morales)

EL PRESIDENTE Y EL GOBERNADOR.-El Gobernador del Estado de Nueva Jersey, Brendan Byrne y el Presidente del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, Miguel A. Rodriguez, saludan al público durante la Parada efectuada a lo largo de la calle Broad, en Newark, en la cual el Gobernador Carlos Romero Barceló estuvo representado por Félix Rodríguez Capó, Director Nacional de la División de Migración y William Medina, Secretario Auxiliar de Administración de la secretaria Patricia Harris, de Vivienda, representó al Presidente Jimmy Carter. (Foto Carlos Morales)

En la Cena de Gala del Desfile, celebrada en el Thomm's Restaurant, el lente de Carlos Morales captó el instante en que el Padre Sebastian Lliteras, hacía la invocación del acto. Detrás: Ramon Añeses, Vice-Alcalde de Newark; el Representante José Granados Navedo; Mike Rodriguez, Licenciado Ernesto Juan Fonfrías; Raúl Davila y Tony Perez. En primera fila: Aida Rodriguez; Leo Méndez, Coordinador del Desfile; Felix Montes, Concejal de Camden; Mike Rivera, Representante de la New Jersey Bell Telephone Co. y Fernando Zambrana, de la Junta de Directores del Desfile Estatal (Foto Carlos Morales)

Premios Especiales

Artístico:
Sr. Raúl Dávila

Educación
Prof. Frank Morales

Literatura
Prof. Nicolasa Mohr

Economía
Sr. Carlos Villamil

Deportes:
Sr. Benigno Santiago

Comunicación:
Sra. Nydia Negrón de Ríos

Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

RAICES (EL MUNDO HOSTIL DE LOS BLANCOS)

¡Raíces! ¡Bah! ¡Pamplinas! Estuve leyendo parte de este famoso libro que últimamente ha despertado un interés enorme en los Estados Unidos y para mí, "no tiene la menor importancia", como decía, Arturo de Córdova. Esto sucedió hace más de doscientos años y desde entonces, ha llovido muchísimo y ha tronado una barbaridad, dándose el caso que un rayo de estos, vino a caer, precisamente en los generadores de electricidad de la ConEdison y dejó a la Capital del Mundo, dicho con mayor propiedad (del Crimen), convertida en la parte oscura de la Luna, con el inconveniente, que en el satélite de la Tierra no hay habitantes y en New York, lo que sobran son habitantes y de los "buenos", que se aprovecharon de lo lindo... Tal parece que el susodicho rayo, más que obra de la naturaleza, fue producto de la mano del hombre y que todo hubiera estado sincronizado de tal manera, que al registrarse un hecho el otro surgiera inmediatamente, con una rapidez cronométrica, haciendo suponer a cualquiera que fuera un poquito suspicaz, que todo obedecía a un libreto y que la gente se movía de acuerdo con las indicaciones recibidas y los directores de escena cumplían a cabalidad su cometido. Claro, que nadie puede pensar esto, porque sería una fantasía, aunque las fantasías son muy factibles de que acontezcan y pudo haber existido esa posibilidad, pero aún, no habiendo sido producto de la casualidad, al rayo hay que echarle la culpa de todas maneras... En fin, estas cosas en este país, se arreglan con dinero y no como la lógica y la experiencia lo aconsejan. Desde luego, esto no termina aquí y cuando venga otro apagón, es mejor que avisen a tiempo para tener lista a la Guardia Nacional o el saqueo será de mayores proporciones, pues con este avance que tuvimos y los resultados experimentados, ambas partes deben estar mejor acondicionadas... El apagón pudo haber existido y no pasar nada, como la vez anterior, pero en esta ocasión, parece como si la gente hubiera sido avisada de antemano y se formó el pandemonio... Este rayo partió a la Con Edison, a los comerciantes y sobre todo, a los dueños de pequeños negocios, que fueron los que más fuertes sintieron los efectos de los vientos huracanados... Las pérdidas se elevan a la astronómica cifra del billón de dólares, pero los infelices dueños de bodegas y pequeños comercios que apenas ganan para vivir quedaron nuevamente en la miseria (los lobos hambrientos -no de hambre- acabaron con todo).

Ahora vienen las disculpas... La Con Edison, dice que fue obra de la casualidad. La Guardia Nacional, que estaba lista con los garrotes en las manos, pero que no la llamaron. La policía, que no podía hacer más y en muchas ocasiones, se cruzaba de brazos, viendo como por sus propias narices desfilaban los muchachones, cargando muebles y televisores; para colmo un camión se paró frente a un establecimiento y con un cable, arrancó de cuajo la reja protectora, con la que el ingenuo propietario soñaba que tenía asegurado su negocio. Los bomberos, siempre son los más sacrificados, los mandaron a apagar los fuegos y recibieron el trato que debió estar reservado para los atacantes... pobres infelices, siempre son los que pagan los platos rotos. El Sr. Gobernador y el Sr. Alcalde, optaron por callar, queriendo decir que en boca cerrada no entran moscas... Por lo visto, aquí todos les estaban haciendo la competencia a Pilatos... Y así terminó este episodio que volverá a repetirse, pues ahora está de moda que las películas se hagan en serie, como el Padrino con su primera y segunda parte y actualmente "Raíces" que parece haber caído en un terreno muy fértil.

"Raíces" ha vuelto a traer sobre el tapete el "complejo de culpa" que sienten los gobernantes de esta Nación, por lo que se hizo en el pasado, sin tener en cuenta que hubo pasado, hay presente y habrá futuro... El pasado tuvo sus cosas buenas y sus cosas malas, pero ya eso pasó y no podemos sentirnos culpables de lo que hicieron nuestros antepasados, de ello podemos extraer las experiencias y desechar las cosas repulsivas y sin embargo, poner en práctica, las buenas, que indiscutiblemente fueron muchas y que están reclamando vigencia; el presente ha superado al pasado en todos los órdenes, pero mucho más, en lo vandálico... Todo va en aumento: aumenta la población, aumenta el hambre, aumenta el crimen, aumenta el desprestigio y aumenta de una manera inhumana "el costo de la vida"... ¿Quién le pone el freno al carro?

El hecho de que el amo violara a la esclava, se tenga como algo tan brutal, que aún, el autor está pidiendo castigo para este señor, que ya no deben de existir ni las cenizas, sin embargo, olvida que los descendientes de su propias raíces cometen actos mil veces más aborrecibles, violando niños de ambos sexos -porque ni esto respetan- y después de cometido el crimen, los lanzan de las azoteas para el pavimento de las calles, asesinando a esas inocentes criaturas... ¿Cuál crimen es más condenable? ¿Cuántas violaciones y crímenes horribles cometen diariamente los descendientes de aquellos esclavos en los Estados Unidos?

Aquello no era nada con lo que está pasando también dentro de los países comunistas, donde solamente, por pensar distinto a como piensan los que mandan en los países socialistas, los fusilan, los meten en campos de concentración y en clínicas para locos. Hace pocos días, creo que fue en Pakistan, que implantaron unas disposiciones muy severas y la pena menor consiste en: "cortarle la mano" a cualquier persona que cojan cometiendo cualquier tipo de delito... ¡Y esto sucede en pleno siglo XX! En Etiopía, han matado miles y miles de ciudadanos, los nuevos y despóticos jefes comunistas. Si Halie Selassie, que era un gobierno monárquico, hubiera eliminado a todos los comunistas -como estos hacen con los que no piensan igual que ellos- seguramente habría muerto siendo Rey; pero los dictadores comunoides -que teóricamente, se supone son benefactores de los pobres- han cometido un genocidio, de las mismas proporciones, que los comunistas cambovanos, hicieron cuando tomaron la ciudad de Cambodia. Desde que el mundo es mundo, nunca se había visto nada semejante. Esta es la nueva historia que están escribiendo los comunistas dirigidos por los asesinos rusos. El comunismo es el sistema más bárbaro que haya conocido la humanidad.

"Raíces", está bien escrita y tiene mucho de real y algo de novelesco, pero no tiene comparación con lo que está sucediendo, a más de doscientos años después y, que estas cosas, ya debieron haber sido eliminadas de la faz de la tierra.

Reverdecer raíces ahora, es como si nosotros los cubanos, quisiéramos echar la culpa a España de hoy, lo que hicieron sus hijos en la época de la conquista. Ya eso pertenece al pasado.

El verdugo Castro y Rusia, nos han hecho mil veces más daño en diecinueve años, que lo que nos hicieron los españoles durante la colonización. ¿Increíble? A España, les estamos muy agradecidos. A Castro y a Rusia, deseamos que los borren de este Planeta. Ya estas raíces debieran estar secas y no seguirlas regando... "En este mundo hostil de los blancos, Cassius Clay, se gana cinco millones de dólares en una noche boxeando. Parece que no es tan hostil como lo pintan.

Y el mismo autor de "Raíces" ha ganado buenas sumas con su relato de hace doscientos años.

ONOMASTICO

El conocido hombre de negocios, Marcelino Basulto, propietario del famoso Restaurante "La Milonga", sito en el 4525 de Bergenline Avenue, en Union City, cuando era felicitado por sus empleadas, Loria López y José Sánchez, con motivo de celebrar un onomástico más de su feliz existencia. Felicidades hermano.

CONSTITUIDO COMITE HISPANO-AMERICANO DE QUEENS

CONSTITUIDO COMITE HISPANO-AMERICANO DE QUEENS, PRO-TOM GALVIN. Presidente del Boro, en el Headquaters del Partido Republicano en la calle 82 y Rooselvelt Ave., Elmhurst. Se encontraban presente: Alicia Salgado, Gladys Lozano de Galvin, el candidato a Presidente Mr. Tom Galvin; Dra. Maria Dolores Garcia Fonseca, Chairman de la Asamblea Republicana Hispana de Queens y Presidenta del Comite Por Galvin, Presidente del Boro de Queens, el lider Obrero Comunal, Angel de la Torre, y Gladys Rivera.

SERVICIO PUBLICO DE RADIO "JIT".- En el programa que se transmite cada domingo de 5 a 6 de la tarde, aparecen la Dra. Maria Dolores Garcia-Fonseca, que parece hacer honor al titulo que la comunidad hispana le otorgo de Madre del Año 1977, cuando exponia para la radio-audiencia, sobre el tópico de los contraceptivos. "Preguntele a Erazo", es una hora de charla cientifica con la participacion de los esposos Garcia Fonseca y Cisneros, medico-siquiatra y de Medicina General respectivamente, que orientan y previenen con planteamientos sencillos al pueblo, no por ello menos cientificos ni válidos. Este programa comenzo con media hora y ha sido extendido a una hora debido a la atencion e interes demostrado por miles y miles de radio-oyentes en este tipo de informacion y, en el mismo, se han tratado desde su comienzo temas importantisimos de interes general. En la foto aparecen de izquierda a derecha: el Lic. José Rodriguez Erazo, director del programa, la Dra. Garcia Fonseca, médico-siquiatra y el Dr. Pablo Cisneros, de Medicina General. Detrás, aparece el lider obrero Angel de la Torre, invitado silente.

La Dra. Maria Dolores Garcia Fonseca, en los momentos en que atendia a una anciana, natural de Ponce, Puerto Rico de 103 años de edad. Este gesto humanitario es habitual en la Dra. Maria Dolores Garcia Fonsera y tuvo lugar en el Asilo de Ancianos, situada en el 1072 Grand Concourse, del Bronx, N.Y.

Constituida la FEDECOP en Queens

Con un hermoso acto que tuvo lugar en días pasados, en el que se le ofreció un cocktail a la prensa escrita, radial y televisada en los salones del Restaurante "Arrieros 77" de Elmhurst, en Queens, quedó constituida la Federación de Comerciantes y Profesionales de Queens, siendo elegido Presidente el Sr. Rodolfo S. Urrutia y el resto de la Directiva, integrada por Ricardo Capote, Vice Presidente, J. Humberto Suárez, Secretario; Jorge Alarcon, Vice Secretario; Frank Calzadilla, Tesorero; Luis A. Rodriguez, Vice Tesorero; Carlos Acosta y Roberto Valencia, Secretario de Prensa y Propaganda y Vice Comisionados de Festejos, Olga González, comisionado Industrial, Manuel A. Varona, Comisionado Comercial, Roman Rodriguez, Comisionado Profesional, M.A., Rivera Valdivia, Comisionado Electoral, Noel Ocampo, Asesores Legales, Licenciados M.A. Rivera Valdivia, Jose A. Rey, Máximo Figueredo, Donal R. Schecchner y Phillis Kovitt.

De esta manera quedó formalizada la Directiva de esta prestigiosa Institución que viene a llenar un vacío de gran importancia para los comerciantes como para los profesionales del área de Queens.

El Sr. Urrutia, al hacer uso de la palabra destacó la necesidad imperiosa que teníamos de constituir una sociedad que representara nuestros intereses y hoy felizmente ya contamos con la unión de los comerciantes y profesionales, ya que unos y otros debemos caminar por la misma vía, en defensa de nuestros objetivos. Nuestra meta es, orientarlos y ayudarlos honestamente a resolver sus complejos y variados problemas con los que encaran día a día, esta conflictiva ciudad de New York. Existen muchos programas del Gobierno Federal que son de positivo beneficio para los grupos minoritarios, y no podemos llegar a ellos, porque muchas veces los ignoramos y otras (la mayoría de las veces), porque no sabemos como llegar a los organismos Federales que los proporcionan. Para resolver estas anomalías, ha surgido la "FEDECOP".

LA TRIBUNA, que siempre reporta estos acontecimientos que vienen a redundar en beneficio de nuestra clase hispana, desea hacer patente su identificación con este nuevo organismo que ha surgido para estrechar más los lazos entre estos factores de tanto prestigio, como son los profesionales y comerciantes de Queens. Nuestras páginas, siempre estarán a la disposición de ustedes y les deseamos muchos éxitos en esta nueva tarea que se han impuesto.!

El Sr. Domingo Alvarado, Representante del Gobernador, Hugh Carey, en los instantes en que saluda al patriota cubano, Dr. Tony Varona. Presencian la escena, Carlos G. Bidot, Director de LA TRIBUNA y el Sr. Rodrigo Rodriguez, propietario del 'Ponce de León Restaurant' y otras distinguidas personalidades. (Foto Fabelo)

El Sr. Tom Galvin, Candidato a la Presidencia del Boro de Queens por el Partido Republicano, en los momentos en que hacia uso de la palabra en la toma de posesion del Ejecutivo de la FEDECOP. (Foto Garcia Fabelo)

El licenciado José Erazo, asistente hispano del Alcalde de New York, Abraham Beame, haciendo uso de la palabra en el acto de la constitución de la Federación de Profesionales y Comerciantes de Queens. (Foto Garcia Fabelo)

El Sr. Domingo Alvarado, representante del Gobernador de New York, Hugh Carey, haciendo uso de la palabra; le acompaña el Sr. Ricardo Capote, gerente de una de las cadenas de Mc Donals, ubicadas en la ciudad de New York. (Foto Garcia Fabelo)

alternativas

Por Rafael R. Hernandez

MENSAJE A PADRES Y JOVENES UN TEMA SOBRE LAS DROGAS

Es un hecho cierto que la juventud, en todas **las** épocas, ha sido rebelde por naturaleza. Pero hoy día, aprece que como consecuencia de lo que se ha dado en llamar "extremismo libertario", son muchos los jóvenes que anhelan una independencia total en todos los aspectos de la vida, desde lo social y económico, parsando por lo sexual, hasta el uso y abuso de las drogas. Y es ahí, precisamente donde los padres tienen la obligación y la responsabilidad de poner en sus hijos el máximo de su atención, orientándolos sobre las fatales consecuencias de llevar una vida libertina, que en la mayoría de las ocasiones los conducen al "entusiasta juego de las drogas", buscando alivio a sus tensiones y para justificar dependencias síquicas, y en el que caen hasta adolescentes. Para ello es fundamentalmente importante que los padres se asesoren sobre las drogas y su uso; que lean libros, folletos o artículos, que asistan a conferencias y vean documentales cinematográficos referentes a esta materia, con el objeto de que puedan aplicar esos conocimientos para aconsejar y orientar a sus hijos y amigos sobre la nociva influencia que ejerce el uso de esas substancias químicas sobre el cuerpo y el sistema nervioso central.

EXPERIENCIAS DE UN INVESTIGADOR POLICIACO

De acuerdo con la teoría, las drogas se clasifican en tres partes básicas. Helas aquí:

Defensa

ESTIMULANTES, DEPRESIVAS Y ALUCINOGENAS

Son drogas ESTIMULANTES: Cocaína y Anfetaminas.

Son drogas DEPRESIVAS: Opiatas y Barbitúricos

Son drogas ALUCINOGENAS: (Acido Lisérgico Dietalamida) LSD, LSD-25, DMT, Peyote Cacto, Mariguana y otros.

LAS ESTIMULANTES

La Coca es un arbusto que en Botánica pertnece a la familia de las eritroxileas. Dicho arbusto se cultiva en las montañas de Los Andes, en Sur América. Esta pequeña planta contiene varios alcaloides (cocaína) descubiertos en 1884, cinamil-cocaína, truxilina, etc. En medicina se utiliza como anestésico local. Las leyes federales de Estados Unidos clasifican esta droga como narcótico, pero la farmacología la considera entre los estimulantes del sistema nerviosó central.

El abuso de la Cocaína presenta desorden mental y desvanecimiento. Su uso excesivo causa una fuerte depresión y agotamiento nervioso, convulsiones, y si causa parálisis en las vías respiratorias puede producir la muerte. La Cosa es conocida en el ambiente e las drogas por "nieve", "polvo", "Coca", "perico", etc. Sus efectos sobre el sistema nervioso central, entre otras consecuencias, son: pérdida del sentido y la noción del tiempo, falsa imaginación de capacidad física y mental. El que usa esta droga se cree invulnerable, con extremados riesgos de llegar al suicidio. Los efectos corporales, entre otros, se manifiestan por pulsación acelerada, fiebre alta, pupilas dilatadas, falta de respiración, aumento de actividad, inquietud y temblores.

Las **Anfetaminas,** cuyos nombres químicos son: Sulfato de Deaatrina, Benzedrina, Bifetamina, etc., son usados en medicina (en pequeñas dósis) para reducir el apetito; como inhalantes o "spray" para congestiones nasales, asma y para combatir ciertos tipos de abatimientos mentales.

El abuso de estas drogas produce hábito. Pueden causar desarreglo mental temporalmente. Por su dependencia sicológica conlleva depresiones suicidas y, a veces, el que la usa realiza esas intenciones. Sus efectos sobre el sistema nervioso crean, entre otras consecuencias, falsas imaginaciones de habilidad mental y fuerzas sin límites. Los efectos corporales: alta presión, pupilas dilatadas, dolores de cabeza, descomposición de estómago, inquietud, temblor en las manos, entorpecimiento en la facultad de hablar, etc. Estos estimulantes son conocidos en el medio por: "píldoras", "benis", "diablo", y en el idioma inglés por: "speed", "dexies", "pep pills", "ups", "A'S", "Drivers", "across-roads", "footballs", etc.

LAS DEPRESIVAS

Las Opiatas son las que se derivan del **OPIO** y sintéticas. La adormidera es la planta que en Botánica pertenece a la familia de las papaveráceas, de cuya flor se extrae el **OPIO**. Esta planta es originaria de Grecia y del Oriente (Asia). La palabra OPIO viene del griego "OPOS", que significa jugo. La adormidera también se cultiva en la India, Egipto y Turquía.

Los laboratorios clandestinos operan el proceso de este narcótico para transformarlo en MORFINA (descubierta en 1805), CODEINA (descubierta en 1821) y HEROINA (derivado de la morfina). Algunos viciosos del OPIO usan ese narcótico en pipas especiales para inhalar su humo. La MORFINA se usa en medicina para reducir dolores agudos. La CODEINA para suprimir la tos. Pero la HEROINA no tuvo uso médico en Cuba ni en Estados Unidos.

El **Hydromphone** es un semi-sintético derivado del OPIO a través de procesos químicos. El **Meperidine** fue el primer sintético conocido. **El Methadone,** que es también otro sintético, se está usando en tratamientos clínicos para la curación de drogadictos. Estas drogas sintéticas, y 81 más, tienen propiedades similares a los derivados del OPIO. Existe peligro de muerte con el abuso de esos narcóticos, pues el que los usa puede contraer hepatitis, que es el resultado de usar la hipodérmica (inyección) sin esterilizar. Así también puede contraer tétano u otras infecciones, tanto de la piel como en órganos vitales.

El drogadicto de esos narcóticos opiáticos no tiene control de sí mismo; pierde la noción del tiempo y no es capaz de asimilar ni razonar. Crea hábito, pues el cuerpo le pide la droga para mantenerse en estado normal. Se le desarrolla una necesidad sicológica y necesita usar una cantidad cada vez mayor. Es bastante difícil su curación. Efectos sobre el sistema nervioso: el individuo experimenta un estado de fantasía; se comporta unas veces tranquilo y quieto, pero se transforma agresivo cuando necesita la droga y, para obtenerla, es capaz de cualquier acción brutal. Los efectos corporales, entre otros, son: pérdidas del apetito y de la función sexual, dolor de cabeza y con frecuencia padece de un estado de entorpecimiento y reposo.

Esos **depresivos opiáticos** son vulgarmente conocidos por: "tecata", "cosa blanca", "carga", etc.

Los **Barbitúricos,** cuyos nombres químicos son: Fenobarbital, Secobarbital, Amobarbital, etc., se usan en medicina, en pocas dósis, para tratamientos de presión alta, epilepsia, insomnio y para laxar pacientes antes y durante cirugía. Los cuatro tipos más comunes de barbitúricos son: Seconal, conocido en el mundo de las drogas por "Red Bird", **Tuinal** ("bullets" o "Blue Heaven"), **Nembutal** ("yellow jackets") y **Amytal** ("Blue Heaven"). Entre los hispanos los llaman: "azules", "quesos", "cacahuate", etc. El abuso de esos barbitúricos puede causar la muerte. Las estadísticas en Estados Unidos han demostrado que mueren millares de personas por envenenamiento accidental al usar esas drogas, pues sus efectos hacen perder la noción de la cantidad de píldoras ingeridas y toman dósis en exceso. Los efectos sobre el sistema nervioso producen confusión y una acción depresiva en los nervios; disminuye la capacidad pensante; el control de las emociones también es debilitado y el "endrogado" es retardado en reaccionar. Siente una acción deprimente en los músculos del corazón, repiración lenta, baja presión sanguínea y se bambolea, dominando por un sueño profundo.

LAS ALUCINOGENAS

Entre esas drogas **alucinantes (Acido Lisérgico Dietalamide)** se encuentran: "LSD", "LSD-25", "DMT", "DOM", "Mariguana", y otros. Hasta el presente no se ha probado ningún uso médico de estos ALUCINOGENOS, aunque laboratorios especializados en farmacología están realizando estudios al respecto. El LSD.-25 fue descubierto en 1943. Estas drogas tienen el peligroso poder de distorsionar la mente, causando pánico, ilusiones, paranoia, impulso a la violencia y destrucción. El que usa esa droga no puede controlar las acciones de sus efectos, a la vez que suprime toda ambición y voluntad de progreso. El endrogado experimenta sensaciones de fantasía, como el ver cosas imaginarias en colores u oír voces irreales. Sus efectos sobre el sistema nervioso, entre otras consecuencias, son: pérdida de la habilidad de distinguir entre la realidad y la fantasía, pérdida de la noción del tiempo, desvaneo de los sentidos, pérdida de la habilidad para razonar. Para el que usa esa droga algunas veces todo le parece bien, pero luego reacciona en forma contraria. En sus efectos corporales siente estremecimientos en los pies y manos, aumenta la pulsación, fiebre alta y presión sanguínea alta, la cara, unas veces roja y otras pálida; manos frías y suddadas, boca seca y respiración irregular, náuseas, etc., disminuye la habilidad de pensar, de trabajar y de concentrarse; es retardado en responder y reaccionar; habla confuso e incoherente; siente una acción depresiva en la armazón ósea, etc.

La **MARIGUANA** es técnicamente un alucinógeno más suave. No tiene ningún uso en medicina. Hace 5,000 años que fue descubierta esa planta en la India. En Botánica pertenece a la familia del Cáñamo Indico. Tambien es conocida como "Hashish". Esta planta crece en clima moderado, muy especialmente en la India, Africa, México, etc. Los traficantes emplean hojas y semillas para su venta. A este alucinógeno se le llama "torcedor de la mente", porque causa cambio en la percepción y el conocimiento exterior. Su venta es en forma de cigarrillo o picadura para pipas. Los científicos están llevando a cabo un estudio minucioso para conocer los efectos de la MARIGUANA con viciosos que llevan muchos años usando dicho tóxico. Lo que más afecta ese alucinógeno es a la mente, produciendo distorsión de la realidad. La MARIGUANA es conocida en el mundo de ese vicio como "yerba", "projo", "maní", "pitillo", etc. Sus efectos en el sistema nervioso central son: pérdida de la noción del tiempo y de la memoria, pánico, capricho, confusión y algunas veces depresión severa. Cuando el toxicómano ingiere bebidas alcohólicas se vuelve violento y pierde la razón, lo que puede conducirlo hasta el crimen.

Los laboratorios clandestinos operan el proceso de todas esas drogas anteriormente señaladas y otras como el PEYOTE o MESCALINE (que se obtienen de pequeños cactos que crecen en la región del Río Grande, en Estados Unidos y México), así como de un hongo conocido por PSILOSYBE que crece en México, y que manos criminales hacen llegar, a través de distintos canales, a jóvenes y hasta adolescentes que, dada su inmadurez emocional, son víctimas del degradado negocio, ocasionándoles graves problemas médicos, sociales y legales.

ARGUMENTOS QUE ESCRIMEN LOS DROGADICTOS

Son muy diversos los argumentos que los adictos a las drogas exponen a trabajadores sociales y a los investigadores policiacos para justificar su vicio.

Losa adictos a la COCAINA, MARIGUANA, LSD, etc., dicen: "Para ser uno más del grupo...", "Conocerse a sí mismo...", "Hacer la vida menos insípida...", "Engrandecer la mente...", "Aumentar la facultad creadora...", "Ando buscando algo nuevo..."

Los que usan tranquilizantes, píldoras para dormir, etc., expresan: "Para cambiar la disposición de ánimo...", "Para combatir la fatiga...", "Para aliviar la tensión...", "Para dormir mejor...", "Para escapar de la miseria...", "Para evadir la realidad...", etc., etc.

CONCLUSIONES COMO INVESTIGADOR

En nuestras experiencias como investigador policiaco llegamos a la conclusión que los factores socio-económicos y sicológicos influyen en los drogadictos y toxicómanos. Es necesario, como prevención para combatir ese mal social, una educación adecuada desde la niñez: en el hogar, en la escuela y en la iglesia. Así como también es fundamentalmente imprescindible un ambiente social justo, ya que las carencias en ambos factores conllevan al uso de drogas, como un escape para sus tensiones, a los individuos confusos, de personalidad insegura y neuróticos.

EN SINTESIS

El abuso de las drogas en un cuerpo sano produce enfermedades físicas y mentales y hasta puede causarles la muerte.

El médico es el único autorizado, por razones de salud, para recetar el uso correcto de una droga, bien sea para corregir un desequilibrio químico en el organismo de un paciente, para protegerlo contra ciertas enfermedades, o para aliviar tensiones, fatigas o dolor.

Los drogadictos o toxicómanos, que llamaremos mejor "enfermos", necesitan de la cooperación de todos, muy especialmente de sus familiares y amigos más allegados, y del asesoramiento y la experiencia de trabajadores sociales para su curación, reeducación y reorientación emocional, mediante el ingreso en instituciones clínicas especializadas, y así reincorporarse a la sociedad, sanos síquica y físicamente, como personas útiles a la familia y a la comunidad.

ELEGANTE BODA DE
ILEANA VALDEON Y ANDRES PEREZ



La linda y encantadora Ileana Valdeón, luciendo sus bellas galas de desposada.

Hos nos complace traer a nuestras páginas y narrar con lujos de detalles una elegante y distinguida boda, que se celebró el pasado sábado dos de Julio, ceremonia lucidísima, verificada en la Iglesia Inmaculado Corazón de María, en la ciudad de Newark.

En esta ocasión la figura central, la señorita Ileana Valdeón, toda gentil, gracia y de blonda belleza, hija del señor Bereido Valdeon y su elegante esposa la señora Faustina Valdeón.

En esta ceremonia, en la que todos los detalles eran de buen gusto, contrajo matrimonio Ileana con el correcto joven, Andrés Pérez, hijo a su vez del señor Yrio A. Pérez y la señora Esther Pérez, elegante dama.

Se congregó en el templo una selecta concurrencia para presentar sus mejores elogios al paso de la linda novia Ileana, que del brazo de su señor padre hizo su entrada a la hora indicada para unir sus destinos al joven Andrés que la esperaba junto al altar. La senda quedó trazada con una alfombra blanca y se enmarcaba en los bancos alternos ramos de flores haciendo más elegante esta ceremonia.

Estaba preciosa Ileana, con su traje nupcial de organza y encaje rebordado en perlas, una bella creación de la señora Isabel Brito que también tuvo a su cargo los trajes de las damas de la corte de honor; en su cabeza una finísima tiara donde se desprendía el albo velo que caía en cascada hasta la larga cola.

En sus manos un bello ramo de orquídeas y azahares.

Formaban su corte de honor las siguientes parejas: Mercedes Pérez y Bereido Valdeón; Gloria Betancourt y Luis Pérez; Cathy Tundidor y Jesús Achong; Margarita Valdón y Daniel Padrón; Caridad Depazo y José Luis Depazo; Teresa Alvarez y Orlando Luis Hurtado, como "flower girl", la primorosa niña Mónica Tarajano y el simpático niño Roger Betancourt Jr., como "ring boy".

Las seis damas vestían elegantes trajes rojos y delicadas pamelas, completando su ajuar con vistosas sombrillas haciendo juego y los caballeros con tuxedos blancos y camisas que combinaban con sus compañeras de corte.

Terminada la ceremonia se ofreció una magnífica recepción en el Beppy's Restaurant, en esta ciudad, donde se sirvió un exquisito buffet y brindó con champagne por la felicidad de la enamorada pareja, también se bailó a los acordes de la orquesta "Apache".

Los recién casados cortaron el tradicional pastel de bodas entre risas y elogios de los presentes.

Los adornos florales y los ramos de la delicada Ileana y su corte de honor fueron una creación de los artífices de "Capelo" flowers.

Los nuevos esposos pasaron su luna de miel en las bellas playas floridanas de Miami Beach.

Y a su regreso fijaron su residencia en esta ciudad de Newark.

FOTOS: MANOLYN PHOTOSTUDIO

En una elegante y majestuosa pose, la blonda belleza de Ileana es contemplada por su esposo el apuesto joven Andrés Perez.



Del brazo de su señor padre, Bereido Valdeon, hace su entrada en la Iglesia Inmaculado Corazon de Maria, la atrayente y distinguida señorita Ileana Valdeón.



En el salón de la recepción podemos ver a los padres de la novia, Señor Bereido Valdeón y la distinguida señora Faustina Valdeón.



Junto a los nuevos esposos, la bella Ileana y el joven Andres, aparecen los padres del novio, los esposos Yrio y Esther Pérez.



La feliz pareja de Ileana y Andrés posan en esta foto para el lente de Manolyn.



Una bella foto, en donde junto a los novios su corte de honor.

Así Muere Cuba

Por Andres ROMERO

APATRIDA.- El que carece de nacionalidad, que reniega de su patria. "Diccionario Moderno de la Lengua Española".

APATRIDA, ¿QUIEN TE PIDE EL REGRESO?

[illegible] que [illegible] Cuba [illegible] familias, [illegible] excepción confirma la [illegible] demostramos una gran debilidad para enfrentarnos al comunismo ateo, criminal, ateo. Tuvimos mucho de egoísmo, zafando el cuerpo y falta de valor, negación de la rebelde sangre hispana que corre por nuestras venas. Hiinos, ¿cuánto ganamos?

¿Qué haces por Cuba asilado, refugiado, apátrida acomodado al buen vivir norteamericano, por tus hermanos, los miles de presos políticos o por todos los que viven en esa inmensa cárcel que es toda la Isla cautiva? ¡Nada! Hipócritas, lamentándose, buscando la coexistencia, la entrega, para que los paupérrimos que allá abandonaste conozcan de tus "riquezas". No harás de por ti el más mínimo esfuerzo por la liberación de la Patria. Reniegas de tu nacionalidad sin ningún recato. No te ocultas ni tienes verguenza para, eructando una paella, confirmarlo: "Ese no es mi problema, no me interesa; allá los cubanos que se quedaron, que se las arreglen como puedan! "Muy bien; pero muy bien vanagloriándose los apátridas, los "Vinimos para comer jamon y tomar Cola" y que jamás hubieron de conocer de otra cosa que del bhío con piso de tierra, de la yuca cocida sin grasa, del plátano verde hecho machuquillo, con la propia agua donde fuera hervido, no manteca, uniéndolo a un plato de hojas de lechuga de la huerta casera o de hojas de berros del arroyo próximo, "bautizadas" con unas gotitas de limón y un poquito de sal.

Al presente, por casualidad, eres "libre". Te salvaron los yanquis. Vives en un nivel de lujos que no pudiste imaginar pudieras alcanzar. ¡Quién te lo iba a pronosticar, apátrida! Razón no le faltó al Caballo para decir que se había despojado de mucha, pero de mucha basura. Así es. Tus actos son abominables, ofensivos a la tragedia patria. Orgulloso, montado en esa "lata" llamada "carro" último modelo que pueda alguna vez te sirva de sombrero o asadora. Cuelgas a tu cuello, (¡como fuera una soga!), cadenón con tremenda medalla de la traicionada Virgen de la Caridad del Cobre o de Santa Bárbara, que sólo recuerdas cuando truena. Eres la ilustración viva del apátrida. Te denuncias al abrir, la no muy limpia boca para infamarte más reiterando: "Jamás volveré a Cuba ni de visita, aunque se acabe el comunismo! ¡Maldito! ¿Acaso alguien te ha exigido el regreso? Eres una rémora, un lastre demasiado enojoso, dañino: ¡quédate! Judas entregó a nuestro Salvador por 30 miserables monedas de plata. Eres peor que él. Lo haces por una hamburguesa, un pero caliente o un ridículo short. Tampoco has sido padre para enseñar a tus hijos la historia. La grandeza moral de nuestros próceres, ignoran quien fue Agramonte, Calixto García o Estrada Palma. No te pareces al águila madre volando por sobre el nido de sus aguilachos. Más bien los animas, los empujas hacia su perdición. ¿Cómo iba a ser lo contrario? Quien aborrece a su madre, la Patria, no es capaz de un acto moral o justo. Sin verguenza alguna dices amar a USA por sus $$$$$$$, por las suntuosas fiestas de quinces, propias de la realeza, con camellos, góndolas y hasta una ostra donde se alojó la festejada. El mecanismo no funcionó tuvieron que acudir los bomberos a salvarla. El tiempo vuela. Los "cachorros", los productos de tales padres, pervertidos, desviados la mayoría; exigen exámenes siquiátricos o físicos, metidos en el desmoralizador movimiento de la liberación sexual, el cual, pasando por encima de todos los principios, de las buenas costumbres, proclama la inversión como uno de los Derechos Humanos. Descarados! Abandonaste a tus hermanos esclavizados, lástima por sus lacras, más bien te causa risa; pero estás peor que ellos; porque eres el siervo vil en otra "trata" manejada por privilegiados lacayos de los amos de las "Factory", anglicismo, en español fábrica, donde te cae su látigo. Los nuevos negreros o boses, que no son los amos sino sus besatraseros, te hostigan, te hacen la vida imposible con sus groserías; mala educación. No se le puede pedir al aguacate que de peras, ni al mango manzanas. Te exigen lo que ellos no pueden dar porque no tienen ni a ti te importa: decoro. ¡Qué no hay peor cuña que la del mismo palo! ¿Y para qué me sirve el decoro dirás? En forma harto ruin, apátrida, lo aguantas todo, hasta lo indecible, engatusados por los "overtimes", otro anglicismo, que te aumenta los $$$$ en el cheque semanal. Te resulta más útil el aguante. Los bien visibles abusos de estos "boxers", con perdón de esa clase de nobles cánidos, te refocilan: "Qué le den "layoff" a las viejas, (si no tienes madre!), a las apias, a las que no quieren someterse a sus deshonestidades, contra la pared. Necesitan de las que se confunden con las viejas cortesanas de las ex zonas de tolerancia de los pueblachos. Por una peseta tenían mujer.

Nuestra Patria llora por tanta deslealtad, canallería. Se nos muere del corazón y de verguenza. Debemos salvarla. Dejemos a los apátridas, ya tendrán su recompensa: no se puede engañar todo el tiempo, la adulonería tiene límites. Vamos a perdonar su traición. Unámonos todos definitivamente: la hora ha sonado! Recuperemos las virtudes estagadas. Dispongámonos en un haz al sacrificio, a la causa de Cuba. Olvidemos que "la Bayamesa" era una fábrica de sabrosos dulces o una tierna canción y reeditemos la acción de los Maceos, Martí, Céspedes en pasión por Cuba, la cual no es atributo único de los habitantes de una región determinada, sino de todos los cubanos. Recordemos también que mucho malo, nuestras mayores desgracias, salieron de Oriente: los Castro! Listos todos en la contribución para derribar a la Tiranía comunista!

DESTERRADO, EXILADO, EMIGRADO O APATRIDA, QUE HACES POR LIBERTAR A LA PATRIA?

Prisioneros Politicos. Fortaleza de la Cabaña. Fotografía sacada subrepticiamente. ("UN PAIS TRAICIONADO)

Mujeres cubanas desfilan con banderas rusas. Como burla cruel, Cuba rompe sus cadenas: Cuando? (Revista Verde Olivo)

CONGRESO DE ABDALA

La Agrupación Abdala celebrará el próximo domingo, 7 de Agosto, a las 4.00 P.M. el acto de clausura de su Séptimo Congreso Internacional. El mismo se llevará a cabo en los salones del VFW situado en la calle 38 entre Bergenline Ave. y Kennedy Blvd., en Union City, N.J. Esta reunión pública dará fin al Congreso Anual de Abdala el cual comenzará el día 4 de Agosto en New Brunswick, N.J.

Lázaro Alvárez, Jr., Secretario Nacional de Propaganda, nos informa "Que el Congreso es el foco de máxima autoridad en la Agrupación. Este debe evaluar las labores realizadas por la organización durante el año 1976-1977 y fijar las nuevas metas para los próximos doce meses. Al mismo asistirán docenas de delegaciones entre las cuales se encuentran Nueva York, Miami, San Francisco, Los Angeles, Puerto Rico, New Orleans, Chicago y diferentes regiones en Latino América y Europa.

Este año los delegados discutirán el acercamiento entre los gobiernos de Estados Unidos y Cuba, las violaciones de los derechos humanos y la situación de los presos políticos cubanos. También habrán un número de discusiones ideológicas y otras de carácter interno. Un número de sesiones especiales se han planificado para discutir y determinar la implementación de nuestra estrategia de lucha. Abdala mantiene que sólo la guerra civil desarrollada dentro del territorio cubano será capaz de destruir al castrismo".

Abdala no ha celebrado una clausura pública durante tres años. Alvarez explica las razones de la siguiente forma, "consideramos que existe la necesidad de orientar al exilio debido a los cambios en la situación internacional de Cuba, y a los nuevos focos de oposición que existen en la isla.

Durante los últimos tres años hemos trabajado silenciosamente, hemos puesto todos nuestros esfuerzos en la organización y capacitación interna, y en el establecimiento de lazos con el interior de la isla.

Durante la clausura explicaremos cuales han sido nuestros triunfos y hacia dónde nos dirigimos. Esperamos que un gran número de cubanos de Nueva York y New Jersey estén presente.

CELEBRARAN LA FEDERACION DE MASONES DESTERRADOS SU V ASAMBLEA

ELIZABETH, N.J. El destacado líder cívico y prominente miembro de la masonería cubana, Orestes Ferrer y Pedro Jimenez nos informan que los días 4 y 5 de Septiembre en el Haliday Inn, ruta 1-9 en Elizabeth, se celebrará la Asamblea Anual (Cuba Primero) de la Federación de Masones Desterrados.

Para este evento asistirán delegaciones de la Florida, California Denver, Atlanta, y Chicago, así también han sido invitados miembros de la masonería de New York y New Jersey.



José Cordero Jr., rodeado de un grupo de amigos que fueron a despedirlo con motivo de su traslado a la bella ciudad de Miami, Florida.

NEWARK

CORDIAL DESPEDIDA A JOSE CORDERO Jr. POR LA CAMARA DE COMERCIO HISPANA

Las despedidas siempre son motivo de tristeza, de pena, por la ausencia de seres queridos que nos dejan y ese es el caso de Jose Cordero y familia. Por muchos años convivieron con nosotros, se marchan hacia la Florida a emprender nuevas actividades comerciales.

Después de 21 años de residir en Newark, Jose Cordero, Jr., propietario del "Floridita Bar", nos deja. El, su amante esposa Minerva y familiares se instalara, definitivamente, en Miami. El activo José Cordero no habrá de permanecer por mucho tiempo fuera de los negocios y muy pronto abrirá el "Black Angus" en la calle Ponce de León 2121, Coral Gables, Miami, Fla.



Lazaro Alvarez, presidente electo, en los instantes en que hacia entrega de una Placa a Jose Cordero Jr. a nombre de la Camara de Comercio Hispana.

La Cámara de Comercio Hispana de Newark, a la que pertenece Cordero Junior, le brindó un homenaje de despedida en el "Angelo's 20" de Newark. Entre la numerosa concurrencia pudimos anotar: Carmen Cortiñas, Leonor Morales, Lidia Bidot, Silvia Nakamiax, Rodolfo González, José Cordero jr., Pepito Cordero, Franklin Montalvo, Antonio Cordero, Frank Dominguez, Ernesto Verdecia, Manuel Araujo, Dr. Carlos M. Campos, Guillermo Ceballos, Lázaro Alvárez, Ernesto Verdecia Jr., Roberto González, William Rodriguez Jr., Allen DeCicco, Manolo Andrade y Luis Díaz.

Al decir hasta luego a tan caros amigos, les auguramos continuados triunfos que indudablemente alcanzarán en una linea por más de dos decenios, manejada en Newark. Felicidades.



Un grupo de comerciantes y amigos: Ernesto Verdecia, Manuel Araujo, Guillermo Ceballos, Rodolfo González, Frank Dominguez y Roberto González. (Fotos Carlos Morales)

LUCIDA BODA EN HIALEAH, FLORIDA

STONE-BIDOT

FOTOS: RAFAEL GARCIA FABELO



Frente al altar posa la atractiva y blonda señorita Linda Stone, luciendo sus galas de desposada.



Instantes en que la feliz pareja Linda y Carlos, abandonaban el sagrado recinto, después de recibir los ritos sacramentales.

Con verdadero gusto reseñamos en nuestra crónica social una boda muy bonita y lucida, verificada el pasado 1º de Julio en un marco sencillo y elegante, en la Iglesia Metodista de Hialeah, Florida.

Fue la de la linda y [illegible] Linda Stone con el [illegible] Carlos [illegible] Hernández [illegible]

[illegible]

[illegible] Robert [illegible]

[illegible]

La linda fiancée es hija de la gentil dama Minnie Stone, y el novio es hijo del señor Carlos G. Bidot, director del periódico LA TRIBUNA de New Jersey, y la distinguida señora Adella Hernández.

El simpático niño Robert de ring boy, portaba los anillos de los desposados.

Y como padrinos de la ceremonia nupcial fungían la encantadora señorita Shelly Stone, hermana de la novia, y el joven Gerardo Gómez, su mejor amigo.

Inmediatamente después de la ceremonia, fue ofrecida una elegante recepción en la residencia de la novia, en Hialeah, Florida, siendo muchos los brindis por su eterna felicidad.

Los recién casados partieron en viaje de luna de miel hacia las Bahamas, a su regreso se instalaron en su residencia de Hialeah.

Para la joven y apreciada pareja, nuestra enhorabuena y votos porque el futuro le depare muchas dichas y bienestar personal.



Ante el Pastor que ofició la ceremonia juran eterno amor los novios y junto a ellos, los padrinos de la boda.



En esta gráfica aparecen los contrayentes, la atractiva Linda y el correcto joven Carlos, con el gracioso niño Robert, que hizo de 'ring boy'.



Los novios, Linda y Carlos posan junto a los padrinos Shella Stone, hermana de la fiancee, y Gerardo Gómez, el mejor amigo de Carlos.

Los jóvenes esposos Linda y Carlos, posan junto a sus queridas mamas, la señora Minnie Stone y la señora Adella Hernandez.



Junto al tradicional 'cake', posan los novios cortando el pastel de boda.



En esta foto aparecen los jóvenes esposos Linda y Carlos, rodeados de familiares de la linda 'fiancee'.



Junto a los felices novios, los esposos Carlos G. Bidot y Lidia Bidot, padre de el y sus hermanos Salvador y Gabriel Bidot.



RECORRIENDO BERGENLINE

Por Emilio SANTANA

THE BRIGHT LIGHTS

Cartas al Director





Olimpio ... derecha ... de ... Solorio ... desarrollo comunitario ... con Andrew ... McClellan Administrador de la Sucursal de la cervecería Anheuser Busch en Newark, en la ... NE DA ... cuyas oficinas generales se hallan situadas en ... 900 Kennedy Boulevard, Jersey City. Anheuser Busch, ... productores de Budweiser y Michelob Beers ha donado material educativo incluyendo el proyector que se destaca por encima de la cabeza del Señor Solorio, destacado en la foto y destinado al programa de NE ... provee dirección ... asistencia social como económica a negociantes en desventaja.

DESDE TOKIO

Hemos recibido una lindísima postal de nuestro querido compañero Dr. Hector Wiltz y familia quienes se encuentran disfrutando de bien ganadas vacaciones por tierras del Sol Naciente, el Japon. Deseamos para el amigo ... los suyos todo genero de venturas en este delicioso paseo, que se prolongue aunque el deseado regreso sea mayor.



NEW JERSEY SALUDA



AL DESFILE PUERTORRIQUEÑO



Grupo de jóvenes ciclistas que dió colorido a la gran parada Puertorriqueña.



Una gigantesca Bandera Puertorriqueña, fue llevada a traves de todo el Desfile

En esta foto aparecen Luz Miriam Hernandez, Jaime Solderilla, Mike Rodriguez, Maximina Rivera, Joaquin Rodriguez, Franco y Tony Perez durante el concierto de musica folklorica puertorriqueña ofrecido en el Museo de la ciudad de Newark. Foto Carlos Morales



Esta bella carroza, adornada con lindas damitas, representaba la Asociacion de Comerciantes Puertorriqueños de Newark, que preside el Sr. Frank Melendez. Foto Raul Morales



DIGNATARIOS PR EN DESFILE: Un nutrido grupo de dignatarios de Puerto Rico asistió al banquete y al Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey. La gráfica capta de pie a: José Joaquín Rodríguez Franco, alcalde de Juana Díaz; Mike Rodríguez, Presidente [illegible] Zayas y el asambleísta Jaime Sotolestilla [illegible] Rodríguez de Elizabeth. Sentados figuran, desde la izquierda: [illegible] Jiménez, Rosa Larracuente, [illegible] Hernández y [illegible] Flores. Foto [illegible] Morales



Sanchez
PLUMBING
HEATING

JIM'S USED FURNITURE
175 Grand Street Paterson N J
271 1257

IMPERATORE QUALITY FURNITURE
3606 New York Avenue
Union City New Jersey

HARVEY TIRE SHOP
208 W Bigelow Street
Newark New Jersey

CARVEL ICE CREAM
1561 Morris Avenue
Union New Jersey

C & N TOWING
28 Wallace Street
Elmwood Park New Jersey

C (LEASING INC
492 12th Avenue
Paterson New Jersey

BANK OF N. J
Rte. #38 At East Gate Drive
Moorestown New Jersey

THOMAS J DIFFILY FUNERAL HOME, INC
41 Ames Avenue Rutherford N J

First National Bank of Newfield
Northwest Blvd
Newfield New Jersey

A. M C WEDDING SERVICE
555 Champion Avenue West Collingswood N J
858-4422

COUGHLIN FUNERAL HOME
Center Street
Clifton New Jersey

Corcoran's Wine & Liquor Store
42 E Broad Street
Hopewell New Jersey

DEL-CREST MEDICAL PRODUCTS & SERVICES CO.
21 Nottingham Way Trenton N J

CARVEL OF MANAHAWKIN
Ice Cream Supermarket
Ice Cream Cakes Fantasy Favorites
Take Home Products
Come in & See The Brady Bunch
Hours 10-1 Daily 10 Sundays
Bay Avenue & Manahawkin Plaza Manahawkin

Compliments of A FRIEND

V I P UNISEX
982 Stuyvesant Avenue
Union N

NEW SANITARY BAKERY
650 5th Avenue
Newark N

AMERICAN PRODUCTION CO
3333 Park Avenue
Union City N

LOSADA FOOD MARKET
24 Pacific Street
Newark N J

CLINTON MILK CO
353 Morris Avenue
Newark NJ

MIGHTY TEN LIQUORS
315 5th Avenue
Newark N

JAY SCREENPRINTS, INC
245 W Broadway
Paterson N J

PARK AVENUE GULF SERVICE
3-9 Park Avenue
Paterson N

TINA'S PIZZERIA
421 Plainfield Avenue
Berkeley Heights, NJ

CITY PAINT & HARDWARE
130 Washington Street
Hoboken, N.J

W & S FURNITURE REFINISHING
944 Main Avenue
Passaic N



Necesitamos mas unidad, mas accion, mas progreso en la comunidad Puertorriqueña e Hispana, le dice el Dr. Jose Rosario Castro Maldonado, representante Hispano de la "Prudential", Modesto Sierra, prestigioso comerciante de Newark. Foto Carlos Morales

[illegible]itty Lind Diner & Restaurant
Newly Remodeled — Open Salad Bar
American Express & Master Charge
1922 E St George Avenue, Linden N J
925-2777

Big Stash's Bar & Restaurant
1020 S Wood Avenue, Linden, N J
862-6455

GOLDA'S TAVERN
Banquet Facilities Available
133 Fleming Avenue, Newark N J
Ca. 589-9705

ANTHONY J GIULIANO
Councilman At-Large
City Hall, Newark, N J

EASTERN MACHINE CO
680 River Street Paterson N J
523 7724

RUSSELL OLDSMOBILE, CADILLAC
Sales & Service
100 E Newman Spring Road Red Bank N J
741 0910

Schuyler Savings & Loan Assoc.
24 Davis Avenue Kearny N J
991 7260

DELAWARE RISE
Ewing New Jersey

MANNING'S
64 Broad Street
Elizabeth New Jersey

Cabeza's Texaco Service Station
364 Broadway
Newark New Jersey

Latin Percussion Ventures, Inc
454 Commercial Avenue Palisades Park
947 8067

GEORGE'S FISH MARKET
184 Governor Street Paterson N J
274 9546

BROADWAY CAR WASH
Vans, Trucks, & Jeeps Too!
814 Broadway Newark N J

CARLTON PAPER CORP
650 New County Road
Secaucus New Jersey

BLIMPIE BASE
6016 Bergenline Avenue
West New York New Jersey

BUD'S AMOCO
E Main St & Park Ave
Somerville N J

PICKELL GETTY SERVICE CENTER
713 Plainfield Avenue
Berkeley Heights, N.J

EL COLONIAL BAR & RESTAURANT
46 Broadway
Paterson, N J

FOX FENCE CO.
4 Brooks Avenue
Clifton, N J

HEBB SPRING CO INC
244 South Street
Newark N

INDUSTRIAL WELDING CO
685 Ferry Street
Newark N

STATE BANK OF RARITAN VALLEY
34 E Somerset Street
Raritan, N

Town Tavern Country Inn W Milford
673 Macopin Road
West Milford, N

VALLI FASHIONS INC
5 Grand Street
Hoboken N

WELL BUILT HOMES
Hwy #22
Bound Brook N

VARSITY DRIVE IN CLEANERS
4 N 4th Street
Harrison N

CORT AUTO BODY SHOP
Franklin Street
Somerville N

Princeton Savings & Loan Association
12 Nassau Street
Princeton N

GAROFALO BROS
9 5 Atlantic Street
Garfield N

CADILLAC MOTEL INC
S Hwy #
Elizabeth N

NIDISCO INC
2802 Kennedy Blvd
Union City N



Arturo Irizarry funcionario de la Compania de Teléfonos de New Jersey charla sobre distintos topicos con el Dr. José Rodriguez, Chairman de la Comisión Investigadora del Estado y Mario Rodriguez, de la Junta de Perdones

1977: OTRO FOR

DESFILE ESTATAL P



DEMUESTRA PATRIOTISMO ... Dr. Jose Rosario, director ejecutivo de F... el programa hispano del Estado ... desfila con la bandera de Puerto Rico en alto en demostracion de su patriotismo al frente de su contingente de los diversos ... programas ... que cuenta su agencia. Foto Ram Morales



... Puerto Rico ... Nueva ... Pedro ... marchan con sus tradicionales ... las calles de Newark ...



LA GRAN MARISCALA. Maximina Rivera, Gran Mariscala del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey hace un gesto de saludo al publico que presencio el decimo quinto desfile con todo entusiasmo, al que asistieron el Gobernador Brendan Byrne, el Representante Peter Rodino, el Alcalde Kenneth A. Gibson. Tambien participaron viniendo desde Puerto Rico el Senador Nicolas Nogueras Jr., Jose Granados Navedo, Vicepresidente de la Comision de Gobierno de la Camara y varios alcaldes.

La ...



Los abanderados de Programa ... S



Este grupo de lindas ... bellas batuteras adornaron el Desfile Estatal Puertorriqueño ... Carlos Morales

RMIDABLE EXITO
PUERTORRIQUENO



Fotos
CARLOS
MORALES



carroza simbolizando a la carabela de la Niña



Esta belleza Puertorriqueña que desfiló el domingo 3 con el grupo de Bastoneras de Santa Lucía, que vino expresamente desde Puerto Rico



BE A REINA E NE ER RIQ ENOS Carmen olon S.M. armen I, Miss Puerto Rico en New Jersey, recibió en arde soleada de ambiente ropical su pleitesía de sus compatriotas de altos dignatarios de New Jersey encabezados por el Gobernador Brendan Byrne en la Decimoquinta Parada del Desfile Estatal Puertorriqueño en Newark presidido por Miguel A. Rodriguez. Participaron 35 contingentes con unas 50,000 personas marchando y observando el desfile a lo largo de la Avenida Broad. La Gran Mariscal fue Maximina Rivera. Foto Carlos Morales



REINA A ASA P ER O RIC Mireya u Padua (centro) reina de la Casa de Puerto Rico de Elizabeth, Nueva Jersey, participó en el Desfile junto a su corte de honor. En la foto puede apreciarse a Mireya saludando a las miles de personas que presenciaron la gran parada de los boricuas de Nueva Jersey. Foto Carlos Morales



La Pinta luce preciosa adornada con bellas niñas



CUBA Y PUERTO RICO. La actora Leonor Morales, esposa de nuestro gráfico Carlos Morales, como todos los años, asiste a la gran parada puertorriqueña. Junto a ella, su hija "Chachi" Morales y su prometido el joven Carlos Blanco. Foto Raúl Morales.



... Rodeado de ... cariño de sus amantísimos padres, llegó a su primer año de venturosa existencia el precioso niño José Luis Topazo, ... hijo del señor José Luis Topazo y su interesante esposa la señora Cary de Topazo. El pasado treinta de Junio celebró su primer añito y para el pequeño José Luis, nuestros parabienes y enhorabuena y una larga existencia en su preciosa vida.

COMERCIANTES EN EL DESFILE Un grupo de la Asociacion de Comerciantes Puertorriqueños participó en la parada que se llevó a cabo en la Calle Broad en Newark Nueva Jersey Al centro figura Evans Melende acompañado de Maria Soto y Juanita Giordano (Foto Carlos Morales

Community State Bank & Trust Co.
601 N. Wood Avenue
Roselle New Jersey

CLOTH WORLD OF WAYNE
1176 Hamburg Tpke
Wayne New Jersey

MARK AUTO BODY — AUTO REBLD
18 Georges Road, New Brunswick N. J
249-3460

UNION McDONALDS
Everyday is Sunday At McDonalds
Rt. #22 East, Route & Michigan Avenue
Union New Jersey

BELMONT GLASS & MIRROR CO
365 Avon Avenue

Garlock, Inc — Plastics Division

Alpart Scrap Iron & Metals, Inc
148 E. Holsman Street Paterson, N. J.
523-786 · 279-802

ROBERT S. LEWIS & SON, INC.
General Trucking
782 Paterson Avenue East Rutherford N
273-5543

FRANK'S BEAUTY SUPPLY
31 Lexington Avenue Passaic N. J
778-5263

BANNER BUICK & OPEL
39 Kinderkamack Road
Westwood, New Jersey

BEL-AIR MOTEL
209 State Hwy 17
Upper Saddle River New Jersey

N J REALTY TITLE INSURANCE CO.
15 West Front Street
Trenton New Jersey

MOBIL WASHING SERVICE
Neil Avenue
Bricktown New Jersey

ACME ADDING MACHINES
Sales, Service, Rentals, Office Machines, Typewriters & Pocket Electronic Calculators
764 Broadway Bayonne, N. J

ENGLISHTOWN AUCTION SALES, INC.
90 Wilson Avenue
Englishtown, New Jersey

FLOYD'S BAR & GRILL
State Hwy #36
Hazlet, New Jersey

ED CONSTANTE TIRE SALES
Main & Landis Avenue, Vineland, N. J
696-2250
Delsea Drive & Chestnut Avenue Vineland, N
696-3208

KING CAR WASH
455 Paterson Avenue, Wallington N. J
438-9011

FAMILY HAIR CARE
6 Maree Plaza
Pompton Plains, N.J.

DANIEL PASQUARELLO LOCKSMITH
259 Elizabeth Avenue
Paulsboro N.J

BELMONT BRAKE & TRANSMISSION CO
5 Clemens Avenue
Newark N.
48 4 4

Compliments of A FRIEND
From Englewood N.

B & R ELECTRIC
Old Mine Brook Road
Box 97 R.D. #2
Far Hills N.J.

DE MAR PRINTING CO T/A RIVERSIDE PRESS
628 River
Paterson N.

BERGEN COUNTY SAW WORKS, INC.
Avenue

City Consumers Services

348-8300

TRIANGLE SHELL SERVICE
8th Avenue &
Corner Market Street
Paterson N.

JOE KORNBLAU'S RESTAURANT & DELICATESSEN
426 Pacific Avenue
Atlantic City, N.

WARD COFFEE CO
Finest Quality in Spanish Coffee
944 Broad Street Newark

WOODBURY BOWLING LANES
7 Mantua Avenue
Woodbury N.

WALLACE SUPPLY CO.
S. W. Blvd. & Elmer Street
Vineland N.

TOTOWA BAIT & TACKLE SHOP
10 Albion Avenue
Paterson, N.

LOVE LANE TUXEDO SHOP
25 W. Front Street
Red Bank N.J

L.F.O. LINOLEUM & CARPET CO.
Joy Street
Newark N.

PANCHO MOTORS
840 N. East Avenue
Vineland, N.J.

CASA HOFBRAU
214 Kinderkamack Road
Emerson, N.

NELSON'S BAR & LIQUORS
135 Easton Avenue
Somerset N.J.

FRUNGILLO CATERERS
292 Bloomfield Avenue
Verona N.J

RUMSELLERS RESTAURANT
249 Newark Pompton Tpke
Pequannock N.J

SCARPA ELECTRIC CO.
58 E. Garden Road
Vineland, N.J.



Atgo Advanced Transmission Co
16 Bloomfield Avenue Paterson N. J.

DAYTON OUTLET STORE
128 Dayton Av
471-2621

CANTON TEA GARDEN
920 Bergen Avenue
Jersey City New Jersey

JOLEN'S METAL PRODUCTS, INC
2100 S. Clinton Avenue
South Plainfield New Jersey

BRADLEY AUTO REPAIR
574 Shrewsbury Avenue
Shrewsbury New Jersey

MAREMONT MARKETING, INC.
51 Lower Hook Road
Bayonne New Jersey

Teamster Automotive Local 723
743 Main Avenue
Passaic New Jersey

Construction Aggregates Corp.
205 Port Jersey Blvd. Jersey City, N. J
435-5977

ACE CHEMICAL CO.
185 Foundry Street
Newark New Jersey

WHITE HORSE MOLD SHOP, INC.
3 Industrial Drive
Trenton New Jersey

COSA CORP
17 Philips Parkway
Montvale, New Jersey

A & W LOUNGE
192 Elizabeth Avenue
Newark N.

MANALAPAN CARTAGE SERVICE
61 C Pease Road
Englishtown, N.J.

WILLIAM C. O'BRIEN ASSOC.
55 Washington Street
Newark N.J

VALLEY CAR WASH
587 Union Blvd
Totowa, N.J

PROFIRIO'S ITALIAN FOOD MFG
220 Anderson Street
Trenton, N.J.

CATERINA INSURANCE
315 Landis Avenue
Vineland N.

BLACK OAK HEIM
404 Black Oak Ridge Road
Wayne, N.J.

M. GROSSMAN & SON, INC.
245 4th Street
Passaic N.

IDEAL ALUMINUM PRODUCTS
100 W. 7th Street
Bayonne N.

S.P.D DELIVERY SERVICE
Terminal A Newark Airport
Newark N.



CUATRO GRANDES PUERTORRIQUEÑOS ... Representante de Juana Diaz, Puerto Rico, Ramon Aneses, Vice Alcalde de Newark, Joaquin Rodriguez Franco, Alcalde de Juana Diaz y Roberto Orsini, Representante de la Defensa Civil de Juana Diaz. Foto Carlos Morales.

Glendale Pharmacy
1080 Pennington Road
Trenton, New Jersey

Farm Family Insurance
168 West State Street
Trenton N J

Coastal Quality Fence Co.
2070 Lakewood Rd, Rt 9
Toms River, New Jersey

HOWSON ALGRAPHY, INC.
480 Meadow Lane
Carlstadt New Jersey

Farm Crest Packing Co.
17 Dickinson Avenue
Trenton New Jersey

GABRIEL CHEMICALS, LTD.
Sharon Road
Robbinsville New Jersey

Arby's Roast Beef Restaurant
195 12th Street
Jersey City New Jersey

COMPTON PRESS, INC
140 E Hanover Avenue
Morristown, New Jersey

COLOPHON PLASTICS
150 Rte 202
Montville New Jersey

FABULOUS WALL COVERINGS, INC
Factory Outlet
65 E Ridgewood Avenue, Paramus N J

HERTHA WIRTH TRAVEL AGENCY
Established 96
225 Chester Dock Road
Chester N.J

CARLO'S DELICATESSEN
700 Park Avenue
Hoboken, N.J

THE WOODEN NICKEL
644 Georges Road
North Brunswick, N.J

WAGON WHEEL BAR & RESTAURANT
150 Joseph Street
East Brunswick N.J

ARENA DINER
South River N

CRAFTSMAN COAT CO. INC
1072 Grand Street
Hoboken N

O'Connell & Salisbury Insurance
390 George Street
New Brunswick N

FABIAN AUTO WRECKING
Box 44
East Brunswick N

J P COLLINS CO

CAMERA ONE

Greetings From
Mr & Mrs. Marvin D. Perskie &
Lisa Rodriguez
Avalon New Jersey

EL GRECO RESTAURANT
59 State Hwy 88
Brick Town New Jersey

CARPET MAGIC
Carpet Cleaning & Floor Waxing
Free Estimates
751 Elizabeth Avenue, Lyndhurst N
933 1156 933-7925 After 5 P M

Judy's House of Beauty Salon
Unisex — Specializing
427 Broadway Passaic N
777 5243

GLEN OAKS SHOP & MART
Chews Landing Road & Drivers Lane
Laurel Springs, New Jersey

GOMES PLUMBING & HEATING
44 Jefferson Street
Newark New Jersey

BREAKER VIEW HOTEL
Nosotros Hablamos Espanol
238 E Taylor Avenue
Wildwood New Jersey

K & C BRAKE SERVICE
5905 Kennedy Blvd
North Bergen, New Jersey

ATLAS COPCO, INC
70 Demarest Drive
Wayne New Jersey

GREATER NEW YORK BOX CO
149 Entin Road
Clifton New Jersey

Compliments Of A Friend
CARIBBEAN TRADERS
204 Gates Road Little Ferry N J

RACEWAY PARK
Track Racing Every Sunday
Pension Road, Englishtown, N J

KEYSTONE SAVINGS & LOAN ASSN
440 Cookman Avenue
Asbury Park New Jersey

S GARBIN ROOFING
26 Hilltop Avenue
Blackwood, N J

TONY'S TATTOO SHOP
22 State Hwy #36
Beach N

PACIFIC ISLAND
46 S Delsea Drive
Vineland N

CENTER SPORTING GOODS CO.
20 Wall Street
Rockaway N

PRESIDENTIAL DINER & RESTAURANT
E Landis Ave & Delsea Dr
Vineland, N.

SCOTT PRODUCTS INC
Newark N

FATIMA TRAVEL
Belvidere Avenue
Washington N

AMBOY KNITTING MILLS
284 State Street
Perth Amboy N J

LUISE DAIRY
65 Main Street
Newark N

NEWARK FARMERS MARKET
Joseph Street
Newark N

BOSLAND'S FLOWER SHOP

FARNSWORTH

ED'S SERVICE

CHARLES QUALITY MEATS

SAFFER FOOD PRODUCTS
Michigan Avenue

ATLANTIC CITY ITALIAN BAKERY
N. Mississippi Avenue

SECAUCUS CYCLE SHOP

CENTRAL JERSEY AUTO DISCOUNT

DECORATING ON A VELVET SHOESTRING

FUNERAL HOME

Rhody's Ocean Exxon Service Center

GINO'S PIZZA TOWN
Shopping

NEW FRONTIER BEAUTY SALON

CEDAR LANE GRILLE
Cedar Lane
Teaneck N

ABCAR AUTO WRECKERS INC
Elizabeth N

DOMINICK'S PIZZA
Shopping Center
Bridgewater N

C A BURKE INC
Avenue

JOHNNY HOLMES TOWING SERVICE
2-40 Bergen Avenue
Newark N.

G J S TAVERN
100 Fichener Street
Newark, N.J
344-9734

WAPLES FUNERAL HOME
822-24 Knight Avenue

TRENTON SURGICAL APPLIANCES

BROGAN CADILLAC-OLDS CORP

CARVEL ICE CREAM SUPERMARKET

Avenue

AUGSBURGER TOOL & DIE CO
165 Gould Avenue Paterson N J
274-6157

BENJAMIN MOORE & CO
4 Lister Avenue
Newark New Jersey

BERGENLINE FLOOR COVERING
6401 Bergenline Avenue
West New York, New Jersey

BOSSERT ASPHALT CO.
10 Lister Avenue
Newark, New Jersey

BARON MOTORS CARRIERS, INC.
45 Blanchard Street
Newark New Jersey

J & E TRUCKING CO., INC
386-A Yellow Brook Road P.O. Box 2
Farmingdale New Jersey

MITCHELL'S RESTAURANT
26 Main Street
Flemington, New Jersey

CHINESE KITCHEN RESTAURANT

BROADWAY SANDWICH SHOP #1

HARDWARE CO

JOHN'S SHOE STORE

SILVER BROS DEPARTMENT STORE

PICCIRILLO BEER DISTRIBUTING

FARMLAND DAIRIES

EDWARD'S BAR & LIQUORS

COMMUNITY DRY CLEANERS

MOONFACE LIQUORS
204 Muhlenberg P Plainfield N J

ROGERS CLOTHES

MAYOR ANTHONY DeFINO

MORSEMERE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
300 BROAD AVENUE
PALISADES PARK NEW JERSEY

STRANAHAN FOIL CO., INC.
100 WESLEY STREET
SOUTH HACKENSACK, NEW JERSEY

ALEXANDER HAMILTON SAVINGS & LOAN
459 LAFAYETTE AVENUE
HAWTHORNE NEW JERSEY

THE WANT AD PRESS
120 N CENTRAL AVENUE
RAMSEY, NEW JERSEY

Weequahic Accountant Services & Settle Real Estate
282 Lyons Avenue Newark N J

N J POULTRY DISTRIBUTING CO
Newark N

FINEST PAINTS
100 Hoffman Place
Newark

FLOWER'S CLEANING & DYERS
Newark NJ

MULLIGAN FUNERAL HOME

AUGUST W LOMBARDI SERVICE CENTER

VAN RIPER'S FARMS

COPY CORP

PHILLIPS CHEVROLET & OLDSMOBILE
Avenue
NJ

THE BRYMAN SCHOOL

MAY PROVISION INC
434 Elizabeth Avenue
Elizabeth 352 8300 New Jersey

WOODBRIDGE UNISEX HAIR STYLIST
Woodbridge Center Woodbridge N

ALL OUR BEST WISHES FROM

SYLVETTE CORSET SHOP
37 Main St 525-4858

PLAINFIELD PARK HOTEL
754 2212

SAM'S BICYCLE REPAIRS

ECLIPSE RECORD CO
57 S Walnut Street
East Orange New Jersey

GINO'S RESTAURANT
52 Landis Avenue Vineland N J
03 N Pearl Street Bridgeton N J
High & Factory Streets Millville N

GINO'S
325 West Side Avenue Jersey City N J
434 9434

D & J SUNOCO SERVICE
435-2247

RENTALS INC

PERTH AMBOY NATIONAL BANK

313 STATE STREET
PERTH AMBOY, NEW JERSEY

MARKET

FOOD MARKET
Newark

FISKE BROTHERS
Newark N

NORTH JERSEY COMMUNITY UNION
Charlton Street
Newark N

LUCES DE BROADWAY

Por Conchita VIZOSO



[illegible] MILO SESTO [illegible] siete mil [illegible] debut en la Plaza de Toros de [illegible] Ecuador donde ofrecio dos conciertos [illegible] mas rotundo [illegible] capital de la mitad del mundo ha requerido [illegible] la presencia del famoso cantante y compositor de fama [illegible] Camilo Sesto

[illegible]

[illegible] Camilo Sesto [illegible] Centro y Sur America donde [illegible] apoteósico en la plaza de toros de Quito [illegible]





Sandra Rivera



[illegible] Mendez [illegible] Plaza que recibe [illegible] Conchita [illegible]



Siete directivos de la Asociacion de Cronistas Espectaculos de Nueva York: John Iturralde, Mirian Fernandez, [illegible] Oscar Moreno, Vicente Fernandez, Conchita Vizoso, Nilda Tapia, Fernando Campos, Ramon Pla [illegible] todos ellos [illegible] en el escenario de Madison Square [illegible] el premio [illegible] de Mexico [illegible] mexicanos



Ray Aviles dinamico e inteligente [illegible] fuerte en el mundo del disco [illegible] empresa [illegible] aqui lo vemos posando con el Presidente de la A.C.E. el dinamico periodista Fernando Campos, un cantante mexicano de grandes valores Tony Ferrera su esposa Regina [illegible] nuestra redactora teatral Conchita Vizoso al terminar un Show de Salsa que presentara en el Madison Square Garden la noche de 15 proximo pasado con grandes exitos se desbordo de juventud la Salsa la ha impuesto Aviles y los discos Fania

...abilloso ... Da Silva, que tomo parte en el desfile de ... del Madison Square Garden el pasado dia de los padres, posa junto al Presidente de A.C.E. ... editor de la Revista Canales, al ... a su maravillosa beldad.

[illegible] PEGGY [illegible]

Todo nuevo es la edicion ... de ... que se ... presentara ... Agosto ... Como huesped de honor aparecera ... estrella de ... popular personaje de "Sesame Street" ... "Big Bird", Stuart Bird ... y "Cookie Monster". Tambien reaparecera ... para su ... años ... estrella de la comedia ... principe payaso del hielo. El tema de la nueva produccion es un saludo a mañana titulado "Reflexiones en Hielo". Tambien figuran los clowns Bidds and Baddis, Dianne de Leeuw y la familia Baker compuesta por la madre Sandra, el padre Earles y sus cuatro hijos entre los ... y ... años de edad. Tickets para el ... Holiday On Ice ... estan a la venta en la taquilla del Garden y en Ticketron. Precio: desde $4.50 a $8.50.

ALMUERZA
PERIOD STICO
EL SABADO ... DE AGOSTO

Pedro E. Meo...

Pedro E. Medina ... de ... oportunidad ... artistico ... de ... mas ... de ...

... tras ... de ... llego ... a ... bendita ... tras ... de ... hubiera estado ... aqui ... se presento ... los grandes lugares ... capital del mundo en ... "Show" ... muchos exitos ... años ... que en ... tiempo se ha ... publico ... transformo.

... por ... compañia de ... ventas ... a ... Europa ... tambien tiene el proposito de grabar en España su nuevo album de larga duracion.

... sorprendidos ... de ... un grupo de ... descansandose ... la Sra. Miriam Prieto ... en los brazos, la gentil esposa de Sr. Rafael Garcia Fabelo, Carmela Rodriguez de Garcia. Todas estas eran familias de West New York y Union City que se encontraban disfrutando de unas felices vacaciones en Miami Beach. Fotos Rafael Garcia Fabelo.

Enrique Pizzi de Porras Maestro de Periodistas



Uno de las ultimas fotos del extinto ... nrique P... de Porras posa junto a su fiel esposa ... en ... de posesion de los Periodistas de N Y ... N J ... Rafael Garcia ...

Casi al cierre de es a edicion nos llega una noticia triste que constituye motivo de dolor para todos. Nos referimos a la muerte de Don Enrique Piz de Porras, figura señera de periodismo cubano, maestro y guia de dos generaciones de cubanos. Es una perdida irreparable para la clase periodistica una perdida para la gran cruzada de la Libertad de Cuba.

Pizzi de Porras nunca ceso en el combate. Fue un combatiente hasta la vispera de su muerte. Su pluma nunca entro en receso. A los cubanos de exilio nos va a costar un poco acostumbrarnos a la ausencia fisica de gran periodista.

Trataremos de inspiramos en su ejemplo para recoger palidamente la antorcha encendida que el nos deja.

LA TRIBUNA hace llegar su sentido mensaje de condolencia a su inconsolable esposa ... a sus hijos ... y Blanca a nues... amigo Dr. Antonio Santurio ... Ricardo ... Joaquin ... Rina Fernandez ... Antonio ... Carlos Alfredo ... Miguel Ange... Angelita Santurio.

En paz descanse nuestro inolvidable ... Pi... que permite ... puedan ... Cuba libre ...

MISA EN RECORDACION DEL GENERAL BATISTA

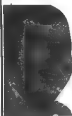
OBITUARIO

SENTIDO ... FALLECIMIENTO

Compliments From Revenue Economic Opportunity Foundation Rev ... R ... Robson

CLASIFICADOS 589-3742

P O. Box 902 Newark, N J





SU HOGAR PROPIO
ES UN BUEN
SENTIMIENTO

CASAS VA PARA VENTAS

UD. NO TIENE QUE SER VETERANO PARA COMPRAR

PM	DIRECCION	CTS	DORMS	BAÑOS	PCIO	PTO.	BAL.MAX PRESTAMO	PRINC. INTERES	R.E.
ESSEX COUNTY									
[illegible]	[illegible]	5	4		[illegible]	$2 900	25,000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	$2 500	[illegible]	[illegible]	$2,089
MERCER COUNTY									
[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	$500	[illegible]	$96	[illegible]
MIDDLESEX COUNTY									
[illegible]	[illegible]	5			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	$253	[illegible]
MONMOUTH COUNTY									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	$900	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	$975
[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]	$3,800	$33,100	[illegible]	[illegible]
MORRIS COUNTY									
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] COUNTY									
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible]	$500	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] COUNTY									
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
WARREN COUNTY									
[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] 1977 [illegible] PLEMENTARIA DE VENTAS [illegible] ADMINISTRACION DE VETERANOS EN TODO [illegible] OFICINA LOCAL DE [illegible] CORREDOR DE BIENES RAICES

El VA provee Igualdad de Oportunidades en Vivienda [illegible] Bienes Raices. Préstamos [illegible] hasta 30 años. [illegible] Anual [illegible] Bajo Pronto.

[illegible] de Bienes Raices [illegible] inspeccion [illegible] Estado de Credito de Compra Prospectiva y [illegible] Forma VA 26 6705

[illegible] como está [illegible] pueden requerir reparaciones extensas. Otras propiedades tendrán solamente las utilidades [illegible] COMO ESTA

[illegible] Las propiedades pertenecientes a la Administración de Veteranos serán vendidas sin [illegible] color [illegible] religión, origen nacional o sexo de compradores prospectivos.

NUEVA YORK SOCIAL

por Conchita Ruiz

MISS FIVE BURROUGHS Coronacion

El Concurso "Miss Five Borroughs" cumplio el pasado mes de junio 24 años de fundado y eligio la reina de certamen por vigesima primera vez.

Este año su fundador y Director el Sr. Javier de la Paz lo ha celebrado con variadas actividades culminando con la coronacion de la 21a. Reina "Miss Five Boroughs" en el Alice Tully Hall el sabado 25 de Junio. En la foto un grupo de candidatas (el total de participantes fue de 3.. posa con los miembros del jurado que tuvieron la dificil mision de elegir las finalistas y la nueva reina. El jurado estuvo integrado por las siguientes personas, de izquierda a derecha: Ted Marshal, productor de television y sub-coordinador del concurso "Miss America"; Mario Marin, Asistente del Vice Presidente y Manager General de Canal 41; Constantino Trejo, Manager del ... de Nueva York de Aeromexico; Conchita Ruiz, columnista de LA TRIBUNA; Carlos Bas, Relaciones Publicas de Aeromexico; Roberto Maurano, actor, profesor de Artes Dramaticas y Van Egas, Vice Presidente, Manager General del 41 Manolo Pazos, destacado cantante que actuo de M.C.; Fernando de Valle Jr., asistente del Director De La Paz. En proxima edicion haremos una reseña de este magnifico concurso. Foto Rosalino

ASOCIACION CARDIOVASCULAR DEL SUR DE P.R. Capitulo de N.Y.

La "Gallo Wine and Co." de California ofrecio una degustacion de vinos pro fondos para la Asociacion Cardiovascular del Sur de Puerto Rico, Capitulo de Nueva York que preside la distinguida amiga Margarita Morales. El lugar escogido fue el "Community Room" de la calle 95 en Manhattan y se sirvieron unos deliciosos bocaditos que resaltaban el exquisito sabor del vino. Muy animada y concurrida la reunion celebrada con tan loable fin. En la foto, con Margarita Morales, los representantes de la "Gallo Wine and Co." el Sr. Larry Cardona, enlace entre el departamento de Policia y la comunidad y el Sr. Sam Rivera, Asistente Manager del Banco de Ponce. (Foto Rosalino).

JUAN CARLOS I DE ESPAÑA Onomastico

Con motivo del 39 cumpleaños del Monarca español Juan Carlos I, el Hon. Consul de España en Miami Don Jose Luis de la Guardia y su encantadora esposa Doña Victoria, ofrecieron una recepcion en los amplios salones del consulado. En la foto aparecen con el consul Jose Manuel Ojeda, Tony ...jeda, Dr. Rolando Millas y representando al Alcalde de Miami, Maurice Ferre, Manuel Centeno. En Nueva York tambien fue celebrado dicho evento por el Embajador Jaime de Piniés y su esposa, con una recepcion en su residencia de la Quinta Avenida, pero no se permitio que tomaran fotografias. Foto L. Sanchez

MORAN MARIÑO Cumpleaños

Adelantamos un cariñoso saludo al querido compañero en el periodismo Moran Mariño, quien desde Hialeah, Florida donde reside nos deleita con sus cronicas, por cumplir años el proximo dia 3 de Agosto. El incansable Moran es Sub-Director del semanario "Actualidades" que se edita en Miami y escribe ademas en mas de 22 periodicos a traves de la nacion. Que pase un dia muy feliz en compañia de todos sus seres queridos, que sigan los exitos alumbrando su camino, es el deseo que le envia la cronista. Foto Archivo

AGUSTIN ARCOS

GUSTAVO Y SOFIA GONZALEZ Cumpleaños

Un matrimonio muy querido de la columnista y de todos los que gozan del privilegio de su amistad, estaran de dias en el proximo mes de Agosto. Son ellos Gustavo González, el muy afamado ortopedico de New York metropolitano y de New Jersey, caballero y amigo a carta cabal, quien cumplira años el dia 6 y su inapreciable esposa, dama de todo rango y adornada de virtudes multiples, que lo celebrara el dia 12. Con tal motivo y tambien por su proxima partida para Miami a donde trasladaran su residencia, seran agasajados por sus numerosas amistades el proximo Domingo 21 de Agosto, en un evento que promete ser inolvidable y que estara organizado por Carlos Bolet, ... de LA TRIBUNA. Foto C. Ruiz

CAMPAÑA PRO BADILLO ALCALDE

Nos comunica ... ... amiga ... ... Cultural Hispano Americano ... Sra. Nelson ... ... Oficina ... coordinador de la campaña de Badillo Alcalde ... Avenida ... ... que deseen algo informacion ... dicha campaña pueden concurrir a las oficinas de 9 AM a 5 PM o llamar al teléfono 55? 2000 donde estarán siempre dispuestos a servirlos en todo lo que sea necesario.

La foto recoge un momento en que ambos descansaban, al tiempo que posaban para el fotografo, de la ardua labor que vienen desenvolviendo. Foto M. Luis

VICTOR B. GONZALEZ Comunion

En dias pasados hizo su primera comunion en la Ermita de la Caridad del Cobre en South Miami, el inteligente y estudioso niño, Victor B. González, hijo unico y muy querido de mis compadres Martin González y Gloria Arencibia de González. Victor recibio su primera comunion de manos del Rev. Padre Jim Vitoual. Hasta Hialeah, Florida donde reside recibe todo el cariño de sus padrinos Hiram and Conchita y que Dios le siga llevando por la senda del bien, para orgullo y felicidad de sus padres. (Foto Roberto).

XI MAJA NACIONAL DE ESPAÑA Eleccion

En la bella ciudad de Castro Urdiales en Santander, con la participacion de 20 preciosas señoritas de distintas provincias españolas se celebro del 8 al 1.. de Junio, la eleccion de la XI Maja de España. Resulto triunfadora la candidata de Tenerife Srta. Ligia Rodriguez Franco de 18 años, trigueña, estudiante de Derecho, cuya garbosa belleza recoge la presente foto. La Srta. Rodriguez aspira a ingresar en la carrera diplomatica cuando se gradue de derecho. La eleccion tuvo lugar en el hotel "Las Rocas" de Castro Urdiales y la coronacion en el aristocratico "Club de Tennis". La eleccion de "La Maja Internacional 1978" tendrá lugar en Guadalajara, México, del 20 al 30 de Agosto del presente año. (Foto Vicente Ibañez)

SOCIALES DE LA TRIBUNA

A Cargo de JULIETA

RECIENTE ENLACE. Realizaron sus más dulces sueños, ante el altar de la Iglesia del Sagrado Corazón de María, en la ciudad de Elizabeth, la bella señorita Beatriz Díaz y el caballeroso joven Roberto Capote. Concluida la ceremonia religiosa, la concurrencia pasó al salon "Los Veteranos" Elizabeth, lugar donde fue realizada elegante recepcion. Por nuestra parte y uniéndonos al deseo general, para el nuevo matrimonio parabienes y porque la dicha siempre los acompañe. MANOLYN PHOTO STUDIO

FELICES CONTRAYENTES. Entre los últimos matrimonios efectuados en el Estado Jardín, destácase el enlace matrimonial de la bella y estimada señorita Xiomara González con el correcto caballero Wilfredo Quintero, parejita muy simpática y muy querida. La Iglesia de San Adalberto, en Elizabeth, lució sus mejores galas para consagrar ante Dios un amor que habrá de ser perpetuo. Después de los ritos sacramentales, fue ofrecida una elegante recepción en el Town Campos. Reiteramos nuestros votos a Xiomara y Wilfredo por eterna luna de miel. MANOLYN PHOTO STUDIO

NUPCIAS RECIENTES. En solemne ceremonia religiosa celebrada ante el altar de la iglesia Inmaculado Corazón de María, en Newark, unieron sus destinos la dulce y bella María Pérez con el correcto joven Antonio Fernández. La pareja es muy apreciada en la colonia hispana. La recepción en el "Europa Room" de Newark resultó muy lucida. El adorno floral de "Capalo Flowers". Nuestros votos fervientes por la felicidad de esta joven pareja que inicia nueva vida, la cual deseamos este colmada por la felicidad y bienestar. Perdurable luna de miel para ellos. MANOLYN PHOTO

CEREMONIA NUPCIAL. Ante el altar de la Iglesia Inmaculado Corazón de María, en Newark, celebraron sus nupcias, la gentil y bella señorita Gloria Pérez y el caballeroso joven Alex Roque, ambos muy estimados en nuestros círculos sociales. La recepción, muy animada y concurrida, en el Beppy's Restaurant, Newark. Eterna felicidad para la feliz pareja y que su luna de miel sea interminable. (MANOLYN PHOTO STUDIO)

CUMPLEAÑOS. El pasado 27 de Julio celebró un año más de su natalicio, la distinguida y elegante señora Raquel de la Cuesta, siempre tan gentil. Hasta nuestra estimada amiga hacemos llegar la más calurosa felicitación y votos por su dicha y felicidad en los años venideros.

BODA ELEGANTE. Oyeron la Epístola de San Pablo, en solemne Ceremonia celebrada en la Iglesia de Nuestra Señora de Fátima, en Newark, realizando sus más dulces sueños, la gentil y elegante señorita Elvira Vitorino y el correcto joven Manuel Plata. Terminada la ceremonia religiosa, la numerosa concurrencia pasó al Restaurant "Colombo" en Elizabeth, N.J., donde se efectuó una brillante recepción. El adorno floral, muy alabado, procedía de Capalo Flowers, el Jardín de las Novias. Que el cariño, la comprensión acompañen a Elvira y Manuel en la nueva vida que inician. Felicidades. (MANOLYN PHOTO STUDIO).

RECORDANDO UNA TARDE EN EL ESTADIO DEL CERRO



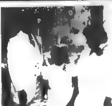
LAUREN... RODRIGUEZ ... VACACIONES

Nuestro estimado compañero Laurentino Rodriguez Sub Director de Noticiario del ... 41 de Tele ... tomara unas muy merecidas vacaciones junto a su gentil esposa señora Josefina Rodriguez.

El Progreso ... Chela ... Ciudad Mejico, Acapulco, Guadalajara ... otras ciudades de la tierra azteca. Laurentino estara de regreso con nosotros dentro de 3 semanas.

Una feliz estancia en la hermana republica mejicana te deseamos al querido amigo y compañero.

DE VACACIONES ... PROFESOR ... ALBERTO LACOSTA



... simpatica niña Kella Vera, tomo la Primera Comunion en la Iglesia San Patricio de Elizabeth. En la foto aparece junto a sus padres los esposos Faustino ... Vera. Foto Amauri Photo Studio.

Aquí en Miami

EXPOSICION DE PINTURAS EN EL BISCAYNE COLLEGE

La presente foto capta el instante de la inauguración de la Exposición de Pinturas y Esculturas ofrecida por el Biscayne College de Miami, en coordinación con el Círculo Educacional de Profesores de Arte. En la misma, se parecía al Dr. Gabriel Ross, presidente de dicha Organización, la Sra. Marta Ross, las Dras. Adelfa Cantelli y Gabriela de la Riva y otros destacados pintores que expusieron sus obras.

BODAS DE PERLA.-Recientemente celebraron 25 años de ininterrumpida dicha conyugal, los estimados amigos Raúl Carreras y su gentil esposa señora Esther Carreras. En la foto junto a sus hijos, Esthercita y Raúl Carreras Jr. quien cursa sus estudios de Abogacía. Hasta su residencia en la ciudad de Miami, Fla, hacemos llegar nuestra felicitación.

CIRCULO NAVAL CUBANO DE MIAMI

En una carta de Julio 15, el Círculo Naval Cubano, P.O. Box 450311, Shenandoah Station, Miami, Florida 33145, nos da a conocer su contrariedad por no haber podido entrevistarse con el director de LA TRIBUNA en su reciente viaje a la Florida y nos anuncian la III Concentración de Marinos Cubanos en el Exilio, en la que reunen cada vez un mayor número de compañeros para disfrutar de grata camaradería, será el domingo 7 de Agosto, en Miami.

El Círculo Naval Cubano de Miami brinda estos festejos anuales los cuales son verdaderamente "non profit", sin otra ambición que estrechar nuestros lazos afectivos y si existiera algún sobrante, se dedicará íntegramente a la publicación de su revista "Bitácora", dedicación a un recuerdo del evento.

El Círculo Naval Cubano (Cuban Naval League) espera que todos los ex marinos cubanos, residentes en New York y New Jersey, entren a formar parte de la Asociación. Los interesados pueden escribir al apartado de correos ya mencionado.

RECUERDOS DE GUANABO

POR EL DR. HECTOR R. WILTZ
MEDICO, PSIQUIATRA Y PERIODISTA

**"¿Por qué volvéis a la memoria mía
Tristes recuerdos del placer perdido
A aumentar la ansiedad y la agonía
De este desierto corazón herido?"**

(Canto a Teresa de Espronceda).

(DEDICADO AL COLEGA PERIODISTA IVAN KARENOFF)

Desde hace 40 años todas mis vacaciones las pasaba en Guanabo, puedo decir que he pasado momentos muy felices en aquella playa Habanera y que sus transformaciones durante 20 años coincidían con distintas etapas de mi vida; y hoy; aturdido, desde el exilio, "mi memoria se derrama sobre el ancho panorama de los años que he vivido". **(Nuñez de Arce "Treinta Años")".**

Cursaba la primera enseñanza en los años 30, en los Escolapios de la Víbora (Correa, también llamada José Miguel Gómez y Flores) en la vieja casona del 2o. Presidente Constitucional de Cuba, cuando un tío fabricó una casa en Guanabo para pasar las vacaciones; cuando terminaba el curso, partíamos hacia aquel lugar. La carretera entonces era estrecha, llena de curvas y adornada por innumerables baches, pero linda como ningún "Turnpike", pasaba por Guanabacoa, Bacuranao, Minas, Campo Florida. El caserío de Guanabo próximo a la línea del Tren de Hershey y tres kilómetros después, el mar burbujeante de mi playa perdida. El recorrido era 2 horas en aquellos fieles automóviles de clutch, palanca de cambio y timón y frenos mecánicos duros, con el aire tropical a través de las ventanillas, como único aire acondicionado. Cuando llegábamos a Campo Florido, que tenía mucho de campo, pero poco de florido, ya sabíamos que estábamos cerca y visitabamos la casa de algún amigo que nos obsequiaba frutas y nos vendía pollos "tiernos" y huevos "frescos". Al aproximarnos a la playa la carretera era recta y nos ofrecía inolvidables paisajes cubanos, a la izquierda sobre la Loma se veía una vieja mansión que perteneció a un cafetal del siglo pasado, los años fueron derrotándola y al final cuando llegó "El Gran Destructor" de Cuba, ya solo quedaban 2 ó 3 paredes. Una de las excursiones preferidas de aquella época, era ir "Al Castillo", como impropiamente le llamábamos, desde allá se disfrutaba de una vista maravillosa de la playa al norte y el valle de Bacuranao al Sur. Además, por el camino, saboreábamos dulces frutas salvajes: mamoncillos, guayabas, mangos, etc., todavía en aquella época quedaban restos de cadenas que fueron usadas para amarrar seres humanos, recordándonos una etapa vergonzosa de la historia de la humanidad: La Esclavitud, al llegar al final de la carretera se encontraba un monumento a un grupo de patriotas que desembarcaron por allí durante nuestra gesta libertadora y a ese monumento le llamábamos "Los Pinitos", porque consistía en un banco de granito en forma de herradura totalmente rodeado por Pinos y tenía escrito el nombre de aquellos patriotas; nos gustaba sentarnos en aquel lugar a hablar, cantar, recitar, bajo el ruido de las olas y la brisa inigualable de Los Pinos. El transporte público, entonces, era por el tren de Hershey que se iba a buscar a Casa Blanca en aquellas Lanchitas del Muelle de Caballería a las otras mayores del Muelle de Luz. Muchas veces esperábamos en "Los Pinitos" la llegada de la "guagua abierta" de Julio que había ido a recoger nuestros amigos o familiares al "apeadero" de Guanabo.

Al este de la carretera estaba el Río Guanabo a solo una cuadra y la única forma de atravesarlo sin mojarse era por un pequeño puente de madera que solo podía atravesarse caminando; en ese río hemos pescado muchas jaibas y camarones y también remabamos mucho, al otro lado estaba la famosa "Playa Hawaiana" con sus famosos "bohíos" que se alquilaban para asuntos amorosos, ya que por lo apartado del lugar y no ser la mejor parte de la playa, ofrecía "un rincón", un poquito de misterio y una pizca de ilusión", más tarde el progreso convirtió aquel lugar en la lujosa Playa Venecia, donde la gente importante de La Habana fabricaron sus residencias, que daban a canales artificiales donde tenían sus yates. Aquel puentecito de madera desapareció y la Vía Blanca cruzó el río. Otro de nuestros paseos durante la temporada de verano, era ir a comernos un "arroz con pollo" al "Rincón de Guanabo", caminando por la playa Hawaiana hacia el este, alrededor de medio kilómetro, terminaba bruscamente la playa y aparecía el acantilado que albergaba un caserío de pescadores donde siempre éramos bien recibidos; la belleza de aquel lugar no creo que pueda explicarla, los distintos colores del mar, de acuerdo con diferentes profundidades y fondos, las lomas, las rocas.

Otra de nuestras diversiones favoritas era la cacería nocturna de cangrejos, con linternas, sacos, y las griterías miedosas de las féminas que nos acompañaban. El baño de mar empezaba a las 11 de la mañana y casi todas las familias veraneantes se reunían en dos puntos distintos, uno era cerca de la Glorieta, donde había una bolsa y un trampolín, el otro era hacia el oeste en la vía hacia la Playa Cuba que empezaba a florecer.

Pronto se creó un club y se hicieron famosos los bailes que se organizaban, se construyó una iglesia para que no se tuviera que ir hasta Campo Florido para oír la misa; en fin, Guanabo se fue desarrollando, modernizando, se hizo más cómodo, pero también fue perdiendo su embrujo. Al principio solo se podía llegar a la Playa Cuba por la arena y los autos frecuentemente se atascaban, además Parodi, "dueño y señor" de Guanabo, abrió una zanja en la arena para que los autos no pudieran llegar a "La Cuba" y se quedaran gastando pesos, que eran dolares, en su glorieta.

A la etapa de la primera enseñanza siguió la del bachillerato y el niño fue adolescente, Guanabo también cambió mucho, se construyó una carretera rústica que por encima del pantano comunicaba con la naciente playa Cuba, se fueron desarrollando calles y repartos hacia el oeste, surgió Playa Hermosa, después Marbella, después Boca Ciega; se construyó una carretera que desde Bacuranao se dirigía al mar y desembocaba a nivel del "Lanchón", lo que ahorraba mucho camino, enriquecía a los nuevos repartos y aislaba y empobrecía a Campo Florido. En aquella época recorríamos toda aquella zona en bicicleta y a caballo; los temporadistas ya eran por miles, seguíamos añorando las vacaciones para irnos para Guanabo.

Entonces llegó la época de empezar la carrera de medicina, la Universidad; y Guanabo recibió "La Vía Blanca" continuación del Túnel de la Bahía, y surgió la bellísima Santa María del Mar; el caballo y la bicicleta los sustituimos por el automóvil, pero seguíamos fieles a Guanabo y no olvidabamos aquellos años cuando Guanabo, como nosotros, éramos maravillosamente tiernos. Todavía gozamos otra etapas ya médicos, nos casamos, compramos una casita en Marbella, frecuentabamos el Círculo Médico de Santa María del Mar, añadimos al automóvil, una lancha que guardabamos en el Río Guanabo; realmente creíamos que Guanabo era nuestro "Paraíso Eterno", pero, de pronto, "aquel encanto se rompe una mañana", ¡llegaron los Bárbaros! Pierdo mi auto, pierdo mi lancha y mi casa de la playa y mi libertad, y desde mi prisión de la Cabaña oía el mar que tanta felicidad me había proporcionado antes; más tarde el exilio, Madrid, que no tiene mar, sólo el Manzanares que no es ni río, "El aprendiz de río" que dijera Lope de Vega, y al fin, New Jersey, lleno de playas, pero de aguas heladas, para pingüinos. ¡¡Dónde está mi Guanabo?!

Parodiemos a Espronceda:

**Truequese en risa mi dolor profundo,
que pierda a Guanabo. Qué importa al Mundo!**

Hector R. Wiltz, M.D.
Medico-Psiquiatra y Periodista



EN EL LIBORIO RESTAURANT.-Con motivo del debut del popular cantante Nico Membiela, la gerencia de 'El Liborio Restaurant', de Union City, ofreció un cocktail a la prensa de la que tomamos esta foto en que aparece su propietario, Sr. René Bello; Nilda Pacheco, Carlos Cortéz y el sr. Bienvenido Madan, editor de 'El Especial'. (Foto García Fabelo)



El conocido Chef José, de 'El Liborio Restaurant', en los momentos en que terminaba de preparar una exquisita ensalada de pulpos y calamares. En la foto: Carlos Cortes, Bienvenido Madan, el Chef José; Elizabeth Bello, Rodolfo Rodriguez Zaldivar, Director de 'El Especial' y Carlos G. Bidot, Presidente de la Delegación de Periodistas de New Jersey. (Foto García Fabelo)

El Liborio
RESTAURANT

PRESENTA



LA VOZ DEL RECUERDO

ÑICO MEMBIELA

SHOWS
JUEVES a DOMINGO
DE 9 PM - 12

En el Cocktail Lounge: ROBERTO VILELLA y TONY GARCIA

100 MANHATTAN AVENUE
UNION CITY, NEW JERSEY
TELF 865-5522

The CHE CARLITOS
Restaurant

Reservaciones:
353-9613

La Mejor Parrillada
las Mejores Pizzas

1142 Fairmount Avenue
Elizabeth, N. J.

BRIDGETON GRILL
1½ E. Broad Street
Bridgeton, N.J.

HOLLY CHEMICAL CO.
12 Charles Street
Mt. Holly, N.J.

JERRY'S SPIRIT SHOP
Deli & Food
6223 Monmouth & Sacramento Streets
Ventnor, N.J.

GARDEN STATE COLOR CORP.
13th & Washington Streets
Hammonton, N.J.

A Z Auto Radiator
Air Conditioning
1788 Calhoun Street
Trenton, N.J.

BELLEVUE EXXON SERVICE CENTER
210 Bellevue Avenue
Trenton, N.J.

ASSOCIATED 6 AUTO BODY, INC.
33 Flint Road
Toms River, N.J.

COPPER HILL COUNTRY CLUB
Flemington, N.J.

COZZE BROS.
Auto Wreckers
Race Street
Jutland, N.J.

RICHARD A. DE PAOLA
Insurance
1908 Princeton Avenue
Trenton, N.J.

Clayton's Log Cabin
Bar & Restaurant
Rte. 72
Barnegat, N.J.

AL JON'S SUB SHOP
7 E. State Street
Trenton, N.J.

B & B POULTRY
Almond Road
Norma, N.J.

GINO'S PIZZA TOWNE
Browns Mills Shopping Ctr.
Browns Mills, N.J.

A. J. SEABRA'S SUPERMARKET
119 Ferry Street
Newark, N.J.

CARLSTADT SWEET SHOP
405 Hackensack Street
Carlstadt, N.J.

BURLINGTON HOUSE RESTAURANT
345 High Street
Burlington, N.J.

BUSTERS GARAGE
3032 Lakehurst Road
Browns Mills, N.J.

ELECTRONICS UNLIMITED
98 Main Street
Woodbridge, N.J.

COSTELLO-KOYEN FUNERAL HOME
399 Avenel Street
Avenel, N.J.

TOWN AUTO BODY & REPAIR CO.
114 W. First Avenue
Roselle, N.J.

CLOVER LEAF GARDENS
272 A Roanoke Street
Woodbridge, N.J.

AL'S DINER
869 Communipaw Avenue
Jersey City, N.J.

HOMETOWN AGENCY
613 Ridge Avenue
Lyndhurst, N.J.

TUSCAN DAIRY FARM, INC.
750 Union Avenue
Union, N.J.

ROY ROGERS FAMILY RESTAURANT
1318 Liberty Avenue
Hillside, N.J.

ACE CANVAS & TENT CORP.
103 Greene Street
Jersey City, N.J.

TROY'S SELF SERVICE FOOD MARKET
138 Pennsylvania Avenue
Newark, N.J.

SOKOBIN GLASS CO.
33 Prince Street
Newark, N.J.

REALTY MAINTENANCE, INC.
96 Washington Street
Newark, N.J.

SEAL SPOUT CORP.
Allen Road
Liberty Corner, N.J.

BANKS TIRE CO.
749 Communipaw Avenue
Jersey City, N.J.

ARMAND AUTO BODY SERVICE CENTER
730 U.S. Hwy. 9
Lanoka Harbor, N.J.

J. E. COLLINS
Opticians
22 Broadway
Passaic, N.J.

Anderson & Campbell
Funeral Home
703 Main Street
Toms River, N.J.

ATLANTIS COUNTRY CLUB
Country Club Blvd.
Tuckerton, N.J.

Nuccio's Pizzeria & Italian Restaurant
800 White Horse Pike
Somerdale, N.J.

LA RULETA Night Club

Tel. 483-8866

CONTAMOS CON SALON RESERVADO PARA FAMILIAS



SALUDA A LA COMUNIDAD PUERTORRIQUEÑA

HECTOR y SUAREZ, Propietarios

300 N. 5th. St., Newark, N.J.

LA PERLA BAR

TELEFONO 589-9787

149 SOUTH ST. NEWARK, N.J.

SALUDAMOS EL
DESFILE ESTATAL
PUERTORRIQUEÑO
DE NEW JERSEY

Juan Soto, Prop.

CATALINO'S
STEAK HOUSE

Tel. 866-9802
4319 Bergenline Ave.
Union City

Presenta con orgullo

GLADYS IBAÑEZ
(El Bombón Cubano)

DEBUT
DEL GRAN
CANCIONERO
Tony Ferrara

De Lunes a Domingo



ARTY VALDES

Actuación Especial del Inimitable
LAZZARO

Vestuario de EFREN, de Miami

LA TRIBUNA desfiló con los hermanos boricuas como es ya costumbre, desde la fundación del mismo, hace quince años; hermanados por el bien de la Comunidad Hispana de New Jersey, luchando codo con codo, hemos logrado un progreso ascendente, donde nuestras voces, no sólo son escuchadas en el Congreso Estatal, sino que ya tienen repercusiones de gran valor en los predios del Capitolio Nacional, de donde emanan los grandes programas que benefician a nuestra comunidad, y es allí donde hemos logrado que sean escuchadas nuestras demandas, por el tesón y las luchas que hemos sostenido durante quince años en las páginas de LA TRIBUNA. El joven Gabriel Bidot al volante. Lidia Bidot Administradora de nuestro periódico y la Srta. Eunice Morales, sosteniendo un ejemplar de nuestra publicación. (Foto Carlos Morales)

ASISTENTE A BANQUETE. Paco Rosas (de pie), de Passaic, estuvo presente en el Banquete del Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey, junto a Rose Case, Rosaura Cruz y Hector Roman (sentados). Los tres últimos son miembros de la Agencia Hispana PROCEED, de Elizabeth. (Foto Carlos Morales).

MIGUEL SANABRIA, CANDIDATO A ASAMBLEISTA

En días pasados celebrose entusiasta reunión con el fin de dar el mayor apoyo para lograr el triunfo, en su aspiración como Asambleísta, Distrito 29, Newark, por el Partido Republicano del estimado amigo, Miguel Sanabria. Entre los entusiastas asistentes se destacaban: Eurry Viruet, Walter Hass, Joe Lamanna, Jesús Padilla, Luz Miriam Hernández, Arturo Irizarry, William Rivera, Frank Duroy, Carlos Pagán, Matilde Pagán, Armando Rodríguez, Chairman Congreso Boricua; Edwin Morales y otros más que se escapan a nuestra memoria y que harían esta relación interminable. (Fotos Carlos Morales).

Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #5908

MR. CARLOS BIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-MAIN POST OFFICE
NEWARK, N.J. 07101